

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1384
21 February 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Исламская Республика Иран

ПРОЕКТ

ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

ПРЕАМБУЛА

Государства – участники настоящего Договора (именуемые далее как "государства-участники"),

подчеркивая необходимость систематических и последовательных усилий по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а также всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

будучи убеждены, что ядерному разоружению существенно способствует ослабление международной напряженности и укрепление доверия между государствами, которые стали превалировать после окончания холодной войны,

подтверждая, что эффективные меры по ядерному разоружению и предотвращению ядерной войны имеют наивысший приоритет, что скорейшая реализация полного запрещения и тщательного уничтожения ядерного оружия является общей целью международного сообщества и что с этой целью настоятельно необходимо устранить угрозу ядерного оружия, остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений до полной ликвидации ядерного оружия и принять другие меры с тем, чтобы предотвратить ядерную войну, устранить опасность обращения к угрозе или применению ядерного оружия и избежать распространения ядерного оружия во всех его аспектах,

провозглашая в качестве своей главной цели наискорейшее достижение соглашения о полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

приветствуя международные соглашения и другие позитивные меры, принятые в последние годы в области ядерного разоружения, включая сокращения арсеналов ядерного оружия, а также в области предотвращения ядерного распространения во всех его аспектах,

подчеркивая важность полного и скорейшего осуществления таких соглашений и мер,

отмечая резолюцию 984 (1995) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая была принята 11 апреля 1995 года, равно как и заявления государств, обладающих ядерным оружием, относительно как позитивных, так и негативных гарантий безопасности, и призывая также государства, обладающие ядерным оружием, предпринять серьезные шаги, с тем чтобы дать всем государствам гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия, которые могли бы быть облечены в форму обязывающего международно-правового документа,

будучи убеждены, что наиболее эффективным способом достижения прекращения ядерных испытаний является заключение универсального и международно и эффективно проверяемого договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, к которому присоединятся все государства и который будет способствовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения, а тем самым, и упрочению международного мира и безопасности,

отмечая выраженные участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 1963 года стремления постараться достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия,

будучи глубоко убеждены, что настоящий Договор, чтобы он способствовал предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения, а тем самым, и упрочению международного мира и безопасности, должен быть универсальным, и настоятельно призывая все государства принять в нем участие,

подчеркивая, что главная цель настоящего Договора состоит в том, чтобы положить конец качественному совершенствованию и разработке систем ядерного оружия,

подтверждая, что настоящий Договор направлен на достижение прекращения всех испытаний ядерного оружия и всех других ядерных взрывов,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ I
ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Каждое государство-участник обязуется запретить, предотвращать и не производить любое испытание ядерного оружия или любой другой ядерный взрыв в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем.
2. Каждое государство-участник обязуется далее воздерживаться от побуждения, поощрения или какого-либо участия в проведении любого испытания ядерного оружия или любого другого ядерного взрыва, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

СТАТЬЯ II

ОРГАНИЗАЦИЯ

A. Общие положения

1. Государства – участники настоящего Договора настоящим учреждают Организацию Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (именуемую далее "Организация") для достижения предмета и цели настоящего Договора, обеспечения осуществления его положений, включая положения по международной проверке его соблюдения, а также обеспечения форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками.
2. Членами Организации являются все государства – участники настоящего Договора. Государство-участник не лишается своего членства в Организации.
3. Местопребыванием Организации является Вена.
4. В качестве органов Организации настоящим учреждаются Конференция государств-участников, Исполнительный совет и Технический секретариат, который включает Международный центр данных. В рамках Организации могут учреждаться вспомогательные органы согласно положениям настоящего Договора.
5. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Организацией в выполнении ее функций в соответствии с положениями настоящего Договора.
6. Организация проводит свою деятельность по проверке, предусмотренную по настоящему Договору, как можно менее интрузивным образом, совместимым со своевременным и эффективным достижением ее целей. Она запрашивает лишь такую информацию и данные, которые необходимы для выполнения ее обязанностей по настоящему Договору. Она принимает всяческие меры предосторожности для защиты конфиденциальности информации о гражданской и военной деятельности и объектах, которая становится ей известной в ходе осуществления настоящего Договора.
7. Каждое государство-участник рассматривает в качестве конфиденциальной информацию и данные, которые оно получает от Организации на конфиденциальной основе в связи с осуществлением настоящего Договора, и устанавливает особый режим обращения с такой информацией и данными. Оно использует такую информацию и данные исключительно в связи со своими правами и обязанностями по настоящему Договору.

8. Организация стремится, там, где это возможно, а также для достижения максимальной затратоэффективности использовать существующую международную квалификацию и объекты путем развития сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии и другими органами, в рамках которого функции Организации делегируются в максимальной степени, совместимой с адекватным распоряжением финансами и ресурсами. Такие механизмы должны определяться в соглашениях, подлежащих представлению на одобрение Конференции государств-участников.

9. Расходы на деятельность Организации покрываются государствами-участниками в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом различий в членском составе Организации Объединенных Наций и данной Организации. Финансовые взносы государств-участников на Подготовительную комиссию соответствующим образом вычитаются из их взносов в регулярный бюджет.

10. Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации его начисленных взносов, не имеет права голоса в Организации, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года. Конференция государств-участников может, тем не менее, разрешить такому члену участвовать в голосовании, если она удостоверится, что просрочка платежа произошла по не зависящим от такого члена обстоятельствам.

В. Конференция государств-участников

Состав, процедуры и принятие решений

11. Конференция государств-участников (именуемая далее "Конференция") состоит из всех государств-участников. Каждое государство-участник имеет на Конференции одного представителя, которого могут сопровождать заместители и советники.

12. Первая сессия Конференции созывается депозитарием не позднее чем через 30 дней после вступления в силу настоящего Договора.

13. Конференция собирается на очередные сессии, которые проводятся ежегодно, если она не примет иного решения.

14. Специальная сессия Конференции созывается:

а) по решению Конференции;

б) по просьбе Исполнительного совета; или

с) по просьбе любого государства-участника, которую поддерживают большинство государств-участников.

15. Специальная сессия созывается не позднее чем через 30 дней после принятия решения Конференции, получения просьбы Исполнительного совета или достижения необходимой поддержки, если в решении или просьбе не указано иное.

16. Конференция может также созываться в форме Конференции по рассмотрению поправок в соответствии со статьей VIII настоящего Договора.

17. Сессии проводятся в штаб-квартире Организации, если Конференция не примет иного решения.

18. Конференция принимает свои правила процедуры. В начале каждой сессии она избирает своего Председателя и других необходимых должностных лиц. Они пребывают в должности до избрания нового Председателя и других должностных лиц на следующей сессии.

19. Простое большинство государств-участников образуют кворум.

20. Каждое государство-участник имеет один голос.

21. Конференция принимает решения по процедурным вопросам простым большинством голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании. Решения по вопросам существа, по мере возможности, принимаются консенсусом. Если при принятии решения по какому-либо вопросу достичь консенсуса не удастся, то Председатель Конференции на 24 часов откладывает всякое голосование и в этот период отсрочки прилагает всяческие усилия к тому, чтобы облегчить достижение консенсуса, и до окончания этого периода представляет Конференции доклад. Если по истечении 24 часов не представилось возможности достичь консенсуса, то Конференция принимает решение большинством в две трети голосов членов, присутствующих и участвующих в голосовании, если в настоящем Договоре не предусмотрено иное. Когда возникает спор относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если не будет принято иного решения большинством голосов, требуемым для принятия решений по вопросам существа.

22. Конференция учреждает такие вспомогательные органы, какие она считает необходимыми для выполнения своих функций в соответствии с положениями настоящего Договора.

Полномочия и функции

23. Конференция является главным органом Организации. Она рассматривает любые вопросы, темы или проблемы в рамках сферы охвата настоящего Договора, включая те из них, которые касаются полномочий и функций Исполнительного совета и Технического секретариата, в соответствии с настоящим Договором. Она может давать рекомендации и принимать решения по любым вопросам, темам или проблемам в рамках сферы охвата настоящего Договора, которые поднимаются государством-участником или доводятся до ее сведения Исполнительным советом.

24. Конференция осуществляет надзор за осуществлением и рассматривает соблюдение настоящего Договора и содействует реализации его предмета и цели. Она также надзирает за деятельностью Исполнительного совета и Технического секретариата и может устанавливать для любого из этих органов основные принципы в отношении осуществления ими своих функций.

25. В исключительных обстоятельствах и в том случае, если продемонстрирована реальная польза от ядерного взрыва, осуществляемого с единственной целью чисто мирных научных исследований и гражданского применения, Конференция государств-участников, при условии наличия конкретного запроса на проведение мирного ядерного взрыва, может решить одобрить запрос большинством в четыре пятых государств-участников. В таком случае Конференция государств-участников устанавливает подробные положения относительно мониторинга и проверки взрыва для обеспечения того, чтобы он был проведен чисто в мирных целях.

26. Конференция:

a) рассматривает и принимает доклад Организации об осуществлении настоящего Договора и ежегодные программу и бюджет Организации, представляемые Исполнительным советом, а также рассматривает другие доклады;

b) принимает решения относительно шкалы финансовых взносов, подлежащих выплате государствами-участниками в соответствии с положениями настоящего Договора;

c) избирает членов Исполнительного совета;

d) назначает Генерального директора Технического секретариата (именуемого далее "Генеральный директор");

e) рассматривает и утверждает правила процедуры Исполнительного совета, представляемые последним;

f) учреждает такие вспомогательные органы, какие она считает необходимыми для выполнения своих функций в соответствии с настоящим Договором;

g) осуществляет рассмотрение и обзор научно-технических достижений, которые могли бы сказаться на действии настоящего Договора, и учреждает Научно-консультативный совет, с тем чтобы дать возможность Генеральному директору в порядке выполнения своих функций предоставлять Конференции, Исполнительному совету или государствам-участникам специализированные консультации в тех областях науки и техники, которые имеют отношение к настоящему Договору. В состав Научно-консультативного совета входят независимые эксперты, назначаемые в соответствии с кругом ведения, принятым Конференцией;

h) принимает необходимые меры по обеспечению соблюдения настоящего Договора и по исправлению и корректировке любого положения, которое противоречит положениям настоящего Договора, в соответствии со статьей VI настоящего Договора;

i) рассматривает и одобряет на своей первой сессии любые проекты соглашений, положений, процедур, оперативных руководств, основных принципов и любые другие документы, рекомендуемые Подготовительной комиссией;

j) одобряет соглашения или договоренности с государствами и международными организациями, заключаемые Исполнительным советом от имени Организации в соответствии с положениями настоящего Договора.

C. Исполнительный совет

Состав, процедуры и принятие решений

27. Исполнительный совет состоит из 65 членов. Каждое государство-участник имеет право в соответствии с принципом ротации входить в состав Исполнительного совета.

Члены Исполнительного совета избираются Конференцией. Для обеспечения эффективного функционирования настоящего Договора, причем надлежащее внимание особо уделяется справедливому географическому распределению, значительности ядерной технологии, а также политическим интересам и интересам безопасности, состав Исполнительного совета формируется за счет назначений, производимых каждым регионом, следующим образом:

1. Африка	15 государств
2. Азия	16 государств
3. Восточная Европа (на основе более широкого определения восточноевропейских государств)	8 государств
4. Латинская Америка и Карибский бассейн	11 государств
5. Западная Европа и другие	15 государств

28. Каждый член Исполнительного совета имеет в Исполнительном совете одного представителя, которого могут сопровождать заместители и советники.

29. Каждый член Исполнительного совета пребывает в должности с конца сессии Конференции, на которой избирается этот член, до конца второй очередной ежегодной сессии Конференции после этого, с тем исключением, что в первый год половина из 65 членов, избираемых в соответствии с пунктом 27, пребывает в должности до конца следующей очередной ежегодной сессии Конференции.

30. Исполнительный совет разрабатывает свои правила процедуры и представляет их на утверждение Конференции.
31. Исполнительный совет избирает своего Председателя из числа своих членов.
32. Исполнительный совет собирается на очередные сессии. В период между очередными сессиями он собирается на заседания так часто, как это может потребоваться для выполнения его полномочий и функций.
33. Большинство в две три членов Исполнительного совета образует кворум.
34. Каждый член Исполнительного совета имеет один голос. Если в настоящем Договоре не предусмотрено иное, Исполнительный совет принимает решения по вопросам существа большинством в две трети всех его членов, присутствующих и участвующих в голосовании. Исполнительный совет принимает решения по процедурным вопросам простым большинством голосов всех его членов, присутствующих и участвующих в голосовании. Когда возникает спор относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если не будет принято иного решения большинством голосов, требуемым для принятия решений по вопросам существа.

Полномочия и функции

35. Исполнительный совет является исполнительным органом Организации. Он подотчетен Конференции. Он осуществляет полномочия и функции, возложенные на него в соответствии с настоящим Договором. При этом он действует сообразно с рекомендациями, решениями и указаниями Конференции и обеспечивает их неуклонное и надлежащее осуществление.
36. Исполнительный совет:
- a) содействует эффективному осуществлению и соблюдению настоящего Договора;
 - b) надзирает за деятельностью Технического секретариата;
 - c) при необходимости представляет Конференции рекомендации в отношении рассмотрения дальнейших предложений по содействию реализации предмета и цели настоящего Договора;
 - d) сотрудничает с Национальным органом каждого государства-участника;
 - e) рассматривает и представляет Конференции проект ежегодной программы и бюджета Организации, проект доклада Организации об осуществлении настоящего Договора, доклад об осуществлении своей собственной деятельности и такие другие доклады, какие он сочтет необходимыми или которые может запрашивать Конференция;
 - f) организует сессии Конференции, включая подготовку проекта повестки дня;

g) изучает предложения о внесении изменений в Протокол по вопросам административного или технического характера, согласно статье VIII настоящего Договора, и представляет государствам-участникам рекомендации относительно их принятия;

h) с предварительного одобрения Конференции от имени Организации заключает соглашения или договоренности с государствами и международными организациями и надзирает за их осуществлением;

i) одобряет соглашения или договоренности, касающиеся осуществления деятельности по проверке и разрабатываемые Техническим секретариатом на основе переговоров с государствами-участниками, и надзирает за их осуществлением.

37. Исполнительный совет может просить о созыве специальной сессии Конференции.

38. Исполнительный совет:

a) облегчает сотрудничество между государствами-участниками, а также между государствами-участниками и Техническим секретариатом, включая сотрудничество с целью прояснения неясных явлений, посредством информационных обменов и дальнейшего сотрудничества;

b) облегчает консультации и разъяснения между государствами-участниками в соответствии со статьей IV Договора;

c) получает запросы и доклады в отношении инспекций на месте в соответствии со статьей IV Договора и принимает меры по ним.

39. Исполнительный совет рассматривает высказанные государством-участником озабоченности относительно соблюдения и случаев несоблюдения, включая, среди прочего, злоупотребление правами, установленными настоящим Договором. При этом Исполнительный совет консультируется с заинтересованными государствами-участниками и соответственно предлагает государству-участнику в установленный срок принять меры по исправлению положения. Если Исполнительный совет считает необходимыми дальнейшие действия, он принимает, среди прочего, одну или несколько из следующих мер:

a) уведомляет все государства-участники об этой проблеме или вопросе;

b) доводит данную проблему или вопрос до сведения Конференции;

c) представляет Конференции рекомендации в отношении мер по исправлению положения и обеспечению соблюдения в соответствии со статьей VI Договора.

40. В особо серьезных и экстренных случаях Исполнительный совет доводит данную проблему или вопрос, включая соответствующую информацию и выводы, непосредственно до сведения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Одновременно он уведомляет об этом шаге все государства-участники.

D. Технический секретариат

41. Технический секретариат содействует государствам-участникам в осуществлении настоящего Договора. Технический секретариат содействует Конференции и Исполнительному совету в выполнении их функций. Технический секретариат осуществляет меры проверки, предусмотренные в настоящем Договоре. Он осуществляет другие функции, возложенные на него настоящим Договором, а также такие функции, которые делегируются ему Конференцией или Исполнительным советом в соответствии с настоящим Договором. В состав Технического секретариата в качестве его составной части входит Международный центр данных.

42. Функции Технического секретариата в отношении проверки соблюдения настоящего Договора включают:

a) ответственность за надзор и координацию эксплуатации Международной системы мониторинга, включая международный обмен соответствующими данными, в соответствии с положениями настоящего Договора;

b) получение, сбор и анализ на текущей основе данных мониторинга от Международной системы мониторинга и предоставление таких данных в распоряжение всех государств-участников;

c) оказание технического содействия и поддержки в установке и эксплуатации станций мониторинга в соответствии с положениями части I Протокола;

d) координацию международных совместных механизмов по получению, обработке, анализу и облегчению обмена данными, полученными через Международную систему мониторинга;

e) эксплуатацию Международного центра данных в соответствии с положениями настоящего Договора;

f) содействие Исполнительному совету в облегчении консультаций и разъяснений между государствами-участниками;

g) получение запросов на инспекции на месте и их обработку, проведение инспекций на месте и представление сообщений Исполнительному совету;

h) проведение на месте мониторинга и посещений по приглашению государства-участника в соответствии с положениями Договора;

i) проведение переговоров, с одобрения Исполнительного совета, соответственно с государствами-участниками, другими государствами или международными организациями по соглашениям или договоренностям, касающимся деятельности по проверке;

j) содействие государствам-участникам через их национальные органы по другим проблемам проверки по настоящему Договору.

43. Функции Технического секретариата в отношении административных вопросов включают:

a) подготовку и представление Исполнительному совету проекта программы и бюджета Организации;

b) подготовку и представление Исполнительному совету проекта доклада Организации об осуществлении настоящего Договора и таких других докладов, какие может запросить Конференция или Исполнительный совет;

c) оказание административной и технической поддержки Конференции, Исполнительному совету и другим вспомогательным органам;

d) направление и получение от имени Организации сообщений, касающихся осуществления настоящего Договора.

44. По соответствующей просьбе Технический секретариат направляет любой запрос об информации, представленный любым государством-участником, любому другому государству-участнику, в отношении любого явления, имеющего отношение к настоящему Договору, которое происходит на территории или в любом другом месте под юрисдикцией или контролем последнего государства.

45. Технический секретариат информирует Исполнительный совет о любых проблемах, возникающих в связи с выполнением им своих функций, включая сомнения, неопределенности или неясности относительно соблюдения настоящего Договора и его Протокола, которые стали ему известны при осуществлении им своей деятельности по проведению мониторинга и инспекций и которые он не смог урегулировать или прояснить путем консультаций с соответствующим государством-участником.

46. Технический секретариат разрабатывает и ведет, с одобрения Конференции, оперативные руководства, регулирующие эксплуатацию различных компонентов системы проверки, в соответствии со статьей II настоящего Договора и Протоколом. Эти руководства не являются составной частью настоящего Договора или его Протокола и могут изменяться Техническим секретариатом с одобрения Конференции в соответствии с согласованными процедурами. Технический секретариат оперативно информирует государства-участники о любых изменениях в оперативных руководствах.

47. В состав Технического секретариата входят Генеральный директор, который является его руководителем и главным административным сотрудником, и такой научный, технический и иной персонал, какой может потребоваться. Генеральный директор назначается Конференцией по рекомендации Исполнительного совета сроком на четыре года, который может продлеваться не более чем еще на один срок.

48. Генеральный директор подотчетен Конференции и Исполнительному совету в вопросах назначения персонала и организации и функционирования Технического секретариата. При приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень профессиональной квалификации, опыта, работоспособности, компетентности и добросовестности. Генеральный директор, инспекторы, а также другие сотрудники категории специалистов и канцелярского персонала назначаются только из числа граждан государств-участников. Персонал Секретариата должен также комплектоваться строго в соответствии с принципом справедливого географического распределения. Набор сотрудников осуществляется исходя из принципа обеспечения минимальной численности персонала, необходимого для надлежащего выполнения обязанностей Технического секретариата.

49. Генеральный директор отвечает за организацию и функционирование Научно-консультативного совета, указанного в пункте 26 г) настоящей статьи. Генеральный директор в консультации с государствами-участниками назначает членов Научно-консультативного совета, которые выступают в своем личном качестве. Члены Совета назначаются на основе справедливого географического распределения, а также исходя из их компетентности и опыта в конкретных научных областях, имеющих отношение к осуществлению настоящего Договора.

50. При исполнении своих обязанностей Генеральный директор, инспекторы и сотрудники не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или из какого-либо иного источника, постороннего для Организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы неблагоприятно отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

51. Каждое государство-участник уважает исключительно международный характер обязанностей Генерального директора, инспекторов и сотрудников и не пытается оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

Е. Привилегии и иммунитеты

52. На территории и в любом другом месте под юрисдикцией или контролем государства-участника Организация обладает такой правоспособностью и пользуется такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для осуществления ее функций.

53. Делегаты государств-участников, а также их заместители и советники, представители, назначенные в Исполнительный совет, а также их заместители и советники, Генеральный директор и персонал Организации пользуются такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для независимого осуществления их функций в связи с Организацией.

54. Правоспособность, привилегии и иммунитеты, указанные в настоящей статье, определяются в соглашениях между Организацией и государствами-участниками, а также в соглашениях между Организацией и государством, в котором расположена штаб-квартира Организации. Такие соглашения рассматриваются и одобряются в соответствии со статьей II.

55. Независимо от пунктов 52 и 53, в ходе осуществления деятельности по проверке Генеральный директор и персонал Технического секретариата пользуются такими привилегиями и иммунитетами, которые изложены в Протоколе к настоящему Договору.

СТАТЬЯ III

ПРОВЕРКА

A. Общие положения

1. Для обеспечения проверки соблюдения положений настоящего Договора создается режим проверки в составе следующих элементов:

- a) Международная система мониторинга;
- b) консультации и разъяснения;
- c) инспекции на месте; и
- d) смежные меры и меры транспарентности.

Режим проверки должен быть работоспособен по вступлении в силу настоящего Договора. Те элементы Международной системы мониторинга, которые по финансовым или техническим причинам не отвечают этому требованию, должны быть работоспособными самое позднее через 2 года после вступления в силу настоящего Договора. В течение этого времени Генеральный директор раз в 3 месяца представляет Исполнительному совету доклады о ходе работы.

2. Каждое государство-участник обязуется в соответствии с Договором сотрудничать через свой Национальный орган, учреждаемый согласно пункту 4 статьи V, с Организацией и с другими государствами-участниками для облегчения проверки соблюдения настоящего Договора, среди прочего, путем:

- a) создания необходимых объектов для участия в этих мерах проверки и создания необходимых каналов связи с Организацией;
- b) предоставления данных, получаемых от национальных станций, которые входят в состав Международной системы мониторинга;
- c) дачи разрешения на проведение инспекций и посещений на месте;
- d) применения смежных мер и мер транспарентности.

3. Ни одно государство-участник не вмешивается в функционирование режима проверки, действующего согласно настоящему Договору.

4. Каждое государство-участник имеет право принимать меры по защите чувствительных установок и по предотвращению разглашения конфиденциальной информации и данных, не имеющих отношения к настоящему Договору.

5. Кроме того, принимаются все необходимые меры по защите конфиденциальности информации, имеющей отношение к гражданской и военной деятельности и объектам, которая была получена в ходе деятельности по проверке.
6. Информация, полученная Организацией посредством мер проверки, предусмотренных настоящим Договором, инспекций на месте, уведомлений, объявлений, обмена данными и дополнительных информационных запросов, предоставляется всем государствам-участникам в соответствии с Протоколом к настоящему Договору, если не будет условлено иначе. Организация обеспечивает защиту такой информации фирменного или чувствительного характера, которая предоставляется ей согласно настоящему Договору.
7. Никакое государство-участник не истолковывает положения настоящего Договора как ограничивающие международный обмен данными для научных целей.
8. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Организацией и с другими государствами-участниками в совершенствовании режима проверки и в изучении контрольного потенциала дополнительных технологий, особенно технологий электромагнитноимпульсного и спутникового мониторинга, с целью разработки, когда это уместно, конкретных мер по усилению действенной и затратоэффективной проверки Договора. Такие меры, по их согласованию, включаются в существующие положения в Договоре и Протоколе к нему или в качестве дополнительных разделов Протокола в соответствии со статьей VIII Договора или отражаются в оперативных руководствах в соответствии со статьей II Договора.
9. Положения Договора осуществляются таким образом, чтобы избегать создания помех экономическому и техническому развитию государств-участников для дальнейшего развития применения атомной энергии в мирных целях.
10. Каждое государство-участник обязуется не передавать ядерные материалы, оборудование и технологию государствам, не являющимся участниками настоящего Договора, если на них не распространены полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии.

Международная система мониторинга

11. Международная система мониторинга включает объекты мониторинга для сейсмологического мониторинга, радионуклидного мониторинга, включая назначенные лаборатории, гидроакустического мониторинга, инфразвукового мониторинга и соответствующие средства связи и поддерживается Международным центром данных Технического секретариата.
12. Международная система мониторинга ставится под начало Технического секретариата. Она включает международную сеть, охватывающую станции, входящие в состав международных сетей, и другие объекты, действующие на основе национальных средств, которые государства-участники могут предоставлять в распоряжение международного сообщества на добровольной или контрактной основе. Все станции мониторинга

Международной системы мониторинга находятся в собственности и ведении государств-участников.

13. Каждое государство-участник имеет право участвовать в международном обмене данными и иметь доступ ко всем данным, предоставляемым в распоряжение Международного центра данных. Каждое государство-участник сотрудничает с Международным центром данных через свой Национальный орган.

14. Технический секретариат координирует эксплуатацию сетей мониторинга, создаваемых в рамках Международной системы мониторинга. В этой связи Технический секретариат:

- a) эксплуатирует Международный центр данных с целью обработки, анализа и сообщения данных, собираемых системой проверки;
- b) осуществляет надзор и координацию в отношении станций, входящих в состав сетей мониторинга;
- c) обеспечивает соответствие функционирования участвующих станций и их отчетности соответствующим оперативным руководствам;
- d) оказывает техническое содействие и поддержку в установке и эксплуатации станций мониторинга в тех регионах мира, где имеется необходимость в таком содействии и поддержке;
- e) компилирует и оценивает результаты и опыт эксплуатации сетей мониторинга.

15. Технический секретариат оказывает помощь в обеспечении надлежащей эксплуатации и контролирует качество сетей, а также оценивает их общую эффективность в соответствии с согласованными критериями, стандартами и процедурами, излагаемыми в соответствующих оперативных руководствах.

16. Международный центр данных как составная часть Технического секретариата на текущей основе:

- a) получает и собирает данные от Международной системы мониторинга;
- b) обрабатывает и анализирует все данные от Международной системы мониторинга и предварительно идентифицирует характер значительных подозрительных явлений, которые были обнаружены Международной системой мониторинга и которые могут свидетельствовать о возможном несоблюдении основных обязательств по настоящему Договору;
- c) получает соответственно данные, поступающие в результате процедур консультаций и разъяснений, за счет инспекций на месте, а также за счет осуществления смежных мер и мер транспарентности;

d) предоставляет все данные – как первичные, так и обработанные – всем государствам-участникам и Исполнительному совету в кратчайшие возможные сроки;

e) хранит все данные – как первичные, так и обработанные;

f) координирует запросы в отношении дополнительных данных от Международной системы мониторинга и предоставляет полученные в результате этого данные в распоряжение всех государств-участников.

17. Международный центр данных предоставляет в распоряжение заинтересованных государств-участников все используемые им методы для компиляции, обработки и анализа информации, которую он получает от Международной системы мониторинга.

18. Каждому государству-участнику предлагается содействовать оценке характера явлений, обнаруженных Международным центром данных, путем предоставления любых дополнительных данных или наличной информации о таких явлениях, локализованных на его собственной территории, и по соответствующему запросу Международного центра данных предоставлять данные, зарегистрированные станциями национальных и региональных сетей.

СТАТЬЯ IV

КОНСУЛЬТАЦИИ, СОТРУДНИЧЕСТВО И ВЫЯСНЕНИЕ ФАКТОВ

1. Государства-участники консультируются и сотрудничают непосредственно между собой или через Организацию или посредством других соответствующих международных процедур, включая процедуры в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее Уставом, по любому вопросу, который может быть поднят в связи с предметом и целью или осуществлением положений настоящего Договора.

2. Без ущерба для права любого государства-участника запрашивать инспекцию на месте государства-участники, по возможности, должны, прежде всего, предпринимать всяческие усилия к тому, чтобы прояснить и урегулировать между собой или с Организацией, или через Организацию любой вопрос, который может вызывать озабоченность относительно возможного несоблюдения настоящего Договора. Государство-участник, получающее запрос непосредственно от другого государства-участника, представляет разъяснение запрашивающему государству-участнику как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 10 дней после запроса. Запрашивающее государство-участник может информировать о запросе Исполнительный совет и Генерального директора.

Процедура подачи запросов о разъяснении

3. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет о помощи в прояснении любой ситуации, имеющей отношение к настоящему Договору, которая может быть сочтена неясной или которая вызывает озабоченность относительно возможного несоблюдения настоящего Договора другим государством-участником. Исполнительный совет предоставляет имеющуюся в его распоряжении соответствующую информацию, имеющую отношение к такой озабоченности.

4. Государство-участник имеет право просить Исполнительный совет получить у другого государства-участника разъяснение в отношении любой ситуации, которая может быть сочтена неясной или которая вызывает озабоченность относительно возможного несоблюдения им настоящего Договора. В таком случае применяется следующее:

а) Исполнительный совет через Генерального директора препровождает запрос о разъяснении соответствующему государству-участнику не позднее чем через 24 часа после его получения;

б) запрашиваемое государство-участник представляет разъяснение Исполнительному совету как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 10 дней после получения запроса;

с) Исполнительный совет принимает к сведению разъяснение и препровождает его запрашивающему государству-участнику не позднее чем через 24 часа после его получения;

д) если запрашивающее государство-участник считает разъяснение неадекватным, оно имеет право просить Исполнительный совет получить у запрашиваемого государства-участника дальнейшее разъяснение.

5. Исполнительный совет информирует государства-участники относительно любого запроса о разъяснении, предусмотренного в настоящей статье.

6. Если запрашивающее государство-участник считает разъяснение, полученное согласно подпункту 4 д), неудовлетворительным, оно имеет право просить о созыве специальной сессии Исполнительного совета, в которой вправе принимать участие причастные государства-участники, не являющиеся членами Исполнительного совета. На такой специальной сессии Исполнительный совет рассматривает вопрос и может рекомендовать любую меру в соответствии со статьей VI для урегулирования ситуации.

Процедура инспекций на месте

7. Каждое государство-участник имеет право запрашивать инспекцию на месте на территории или в любом другом месте под юрисдикцией или контролем любого государства-участника или в любом районе вне юрисдикции или контроля любого государства, а также добиваться безотлагательного проведения этой инспекции в любом месте инспекционной группой, назначаемой Генеральным директором, в соответствии с Протоколом к настоящему Договору.

8. Запрашивающее государство-участник обязано ограничивать запрос на инспекцию на месте рамками настоящего Договора и представлять в запросе на инспекцию информацию, на основе которой возникла озабоченность относительно возможного несоблюдения настоящего Договора. Запрашивающее государство-участник воздерживается от необоснованных запросов на инспекцию, заботясь о том, чтобы избежать злоупотреблений. Инспекция на месте проводится исключительно с целью установления фактов, имеющих отношение к возможному несоблюдению настоящего Договора.

9. Запрашивающее государство-участник представляет запрос на инспекцию на месте Исполнительному совету и одновременно Генеральному директору, с тем чтобы последний начал его немедленную обработку.

10. Запрос на инспекцию на месте основывается на данных, собранных и проанализированных Международной системой мониторинга в соответствии с положениями настоящего Договора.

11. Генеральный директор незамедлительно удостоверяется в том, что запрос на инспекцию отвечает требованиям, указанным в пункте 40 Протокола, и при необходимости помогает запрашивающему государству-участнику в подаче запроса на инспекцию соответствующим образом. Если запрос на инспекцию отвечает требованиям, то начинается подготовка к инспекции.
12. Генеральный директор в течение одного часа подтверждает запрашивающему государству-участнику получение его запроса.
13. Не позднее чем через 24 часа после получения запроса Генеральный директор уведомляет Исполнительный совет и все государства-участники о запросе и его содержании.
14. После получения запроса Генеральный директор оперативно предпринимает действия с целью получения дополнительной информации через Международную систему мониторинга в отношении явления, указанного в запросе на инспекцию. Конкретные процедуры получения дополнительной информации излагаются в соответствующем(их) оперативном(ых) руководстве(ах) по Международной системе мониторинга. Генеральный директор информирует Исполнительный совет о предлагаемых сроках получения вышеуказанной дополнительной информации.
15. Любое государство-участник может направить Генеральному директору уведомление, содержащее фактологическую информацию от его национальных технических средств проверки в отношении явления, указанного в запросе на инспекцию. Генеральный директор оперативно препровождает уведомление Исполнительному совету.
16. Исполнительный совет принимает к сведению действия Генерального директора и рассматривает этот случай на всем протяжении процедуры инспекции. Однако его обсуждения не задерживают процесс инспекции.
17. Не позднее чем через 12 часов после получения запроса на инспекцию Исполнительный совет может большинством в три четверти всех своих членов принять решение о непроведении инспекции, если он сочтет, что запрос на инспекцию является надуманным, недобросовестным или явно выходящим за рамки настоящего Договора. Если Исполнительный совет принимает решение о непроведении инспекции, то приготовления прекращаются, никакие дальнейшие действия по запросу на инспекцию не предпринимаются и заинтересованные государства-участники информируются соответствующим образом.
18. Для цели проверки соблюдения положений настоящего Договора каждое государство-участник разрешает Техническому секретариату провести инспекцию на месте на своей территории или в местах под его юрисдикцией или контролем в соответствии с положениями и процедурами настоящего Договора и прилагаемого к нему Протокола.

19. Согласно запросу на инспекцию на месте и в соответствии с положениями настоящего Договора и процедурами, предусмотренными в Протоколе к нему, инспектируемое государство-участник:

а) вправе и обязано предпринимать все разумные усилия к тому, чтобы продемонстрировать соблюдение им настоящего Договора и с этой целью дать возможность инспекционной группе выполнить свой мандат;

б) обязано предоставлять доступ в пределах инспекционного района с единственной целью установления фактов, имеющих отношение к озабоченности относительно возможного несоблюдения; и

с) вправе принимать меры по защите чувствительных установок и пунктов, а также по предотвращению разглашения конфиденциальной информации, не имеющей отношения к настоящему Договору.

20. Генеральный директор выдает мандат на инспекцию для проведения инспекции на месте. Мандат на инспекцию представляет собой запрос на инспекцию, изложенный в рабочих формулировках, и соответствует запросу на инспекцию.

21. Инспекция на месте проводится в соответствии с процедурами, изложенными в Протоколе к настоящему Договору. Инспекционная группа руководствуется принципом проведения инспекции на месте как можно менее интрузивным образом, совместимым с эффективным и своевременным выполнением ее миссии.

22. Инспектируемое государство-участник на протяжении всей инспекции оказывает помощь инспекционной группе и облегчает ее задачу. Если инспектируемое государство-участник предлагает, согласно положениям Протокола, в качестве альтернативы полному и всеобъемлющему доступу меры с тем, чтобы продемонстрировать соблюдение настоящего Договора, оно предпринимает все разумные усилия к тому, чтобы посредством консультаций с инспекционной группой достичь согласия относительно способов установления фактов, с тем чтобы продемонстрировать свое соблюдение.

23. В отношении наблюдателя применяется следующее:

а) запрашивающее государство-участник может, с согласия инспектируемого государства-участника, направлять представителя, который может быть гражданином либо запрашивающего государства-участника, либо третьего государства-участника, для наблюдения за проведением инспекции на месте;

б) инспектируемое государство-участник в таком случае предоставляет наблюдателю доступ в соответствии с Протоколом, прилагаемым к настоящему Договору;

с) инспектируемое государство-участник, как правило, принимает предлагаемого наблюдателя, но если инспектируемое государство-участник отвечает отказом, то этот факт фиксируется в заключительном докладе.

24. Доклад об инспекции содержит фактологические выводы, а также заключение инспекционной группы относительно степени и характера доступа и сотрудничества, предоставленных в целях удовлетворительного осуществления инспекции на месте.

25. Генеральный директор безотлагательно передает этот доклад запрашивающему и инспектируемому государствам-участникам, Исполнительному совету и всем другим государствам-участникам. Генеральный директор далее безотлагательно препровождает Исполнительному совету оценки запрашивающего и инспектируемого государств-участников, а также мнения других государств-участников, которые могут быть представлены Генеральному директору с этой целью, а затем представляет их всем государствам-участникам.

26. Исполнительный совет в соответствии со своими полномочиями и функциями рассматривает доклад сразу же по его представлении Генеральным директором и урегулирует любые озабоченности в отношении следующего:

- а) имело ли место любое несоблюдение;
- б) укладывался ли запрос в рамки сферы охвата Договора; и
- с) имело ли место злоупотребление правом запроса на инспекцию на месте.

27. В процессе рассмотрения Исполнительный совет при помощи Технического секретариата использует единообразные научные критерии и стандарты, оговоренные в Протоколе, для изучения данных и информации, представленных запрашивающим государством-участником, в качестве подтверждающих доказательств.

28. Инспектируемое и запрашивающее государства-участники имеют право принимать участие в процессе рассмотрения.

29. Не позднее чем через 5 рабочих дней после получения доклада об инспекции на месте и после проведения процесса его рассмотрения Исполнительный совет может большинством в две трети всех его членов, присутствующих и участвующих в голосовании, принять решение о проведении последующего этапа инспекции на месте.

30. Если Исполнительный совет в соответствии со своими полномочиями и функциями приходит к выводу о том, что могут оказаться необходимыми дальнейшие действия в связи с пунктом 26, то он принимает соответствующие меры по исправлению положения и

обеспечению соблюдения настоящего Договора, включая конкретные рекомендации для Конференции государств-участников. В случае злоупотребления Исполнительный совет рассматривает вопрос о том, должно ли запрашивающее государство-участник нести какие-либо финансовые последствия в связи с инспекцией.

31. Исполнительный совет информирует государства-участники и следующую сессию Конференции государств-участников об исходе процесса рассмотрения, указанного выше. Если будет принято такое решение, то созывается специальная сессия в соответствии со статьей II настоящего Договора.

32. Если Исполнительный совет представил Конференции государств-участников конкретные рекомендации, Конференция государств-участников рассматривает меры в соответствии со статьей VI.

Смежные меры и меры транспарентности

33. Каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Организацией и с другими государствами-участниками в осуществлении соответствующих смежных мер и мер транспарентности, изложенных в части III Протокола.

СТАТЬЯ V

НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

1. Каждое государство-участник в соответствии со своими конституционными процедурами принимает любые необходимые меры для осуществления своих обязательств по настоящему Договору. В частности, оно принимает любые необходимые меры:

а) для запрещения проведения любой деятельности, запрещаемой государству-участнику по настоящему Договору, физическими и юридическими лицами где бы то ни было на его территории или в любом другом месте под его юрисдикцией, как это признано международным правом;

б) для запрещения проведения любой такой деятельности физическими и юридическими лицами где бы то ни было под его контролем; и

с) для запрещения в соответствии с международным правом проведения любой такой деятельности физическими и юридическими лицами, обладающими его гражданством, где бы то ни было.

2. Каждое государство-участник сотрудничает с другими государствами-участниками и предоставляет в соответствующей форме правовую помощь, с тем чтобы облегчить осуществление обязательств по пункту 1.

3. Каждое государство-участник информирует Организацию о мерах, принятых согласно настоящей статье.

4. Для выполнения своих обязательств по Договору каждое государство-участник назначает или учреждает Национальный орган и информирует об этом Организацию по вступлении Договора в силу для такого государства-участника. Национальный орган выступает в качестве национального координационного звена для связи с Организацией и с другими государствами-участниками.

СТАТЬЯ VI

**МЕРЫ ПО ИСПРАВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ,
ВКЛЮЧАЯ САНКЦИИ**

1. Конференция государств-участников принимает необходимые меры, изложенные в пунктах 2, 3 и 4 настоящей статьи, по обеспечению соблюдения положений Договора и по исправлению и корректировке любого положения, противоречащего положениям Договора. При рассмотрении мер согласно настоящему пункту Конференция государств-участников соответственно принимает во внимание информацию и рекомендации по проблемам, представленным Исполнительным советом.
2. В тех случаях, когда Конференция государств-участников или Исполнительный совет предлагает государству-участнику исправить положение, вызывающее проблемы в отношении его соблюдения, и государство-участник не выполняет эту просьбу в указанный срок, Конференция государств-участников может, среди прочего, решить с учетом информации и рекомендаций, представленных в соответствии с пунктом 1, ограничить или приостановить осуществление прав и привилегий данного государства-участника по настоящему Договору до тех пор, пока Конференция государств-участников не примет иного решения.
3. В тех случаях, когда в результате несоблюдения основных обязательств по настоящему Договору может быть причинен серьезный ущерб предмету и цели настоящего Договора, Конференция государств-участников может рекомендовать государствам-участникам коллективные меры в соответствии с международным правом.
4. В особо серьезных случаях Конференция государств-участников доводит проблему, включая соответствующую информацию и выводы, до сведения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ VII

УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

1. Урегулирование споров, которые могут возникать в связи с применением или толкованием настоящего Договора, производится согласно соответствующим положениям настоящего Договора и в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.
2. При возникновении спора между двумя или более государствами-участниками или между одним или более государствами-участниками и Организацией в связи с применением или толкованием настоящего Договора соответствующие участники проводят совместные консультации с целью скорейшего урегулирования спора путем переговоров или другими мирными средствами по усмотрению участников, включая обращение в соответствующие органы настоящего Договора и, по взаимному согласию, обращение в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда. Соответствующие участники информируют Исполнительный совет о предпринимаемых действиях.
3. Исполнительный совет может содействовать урегулированию спора, который может возникнуть в связи с применением или толкованием настоящего Договора, любыми средствами, какие он сочтет подходящими, включая предложение своих добрых услуг, призыв к государствам-участникам спора добиться урегулирования посредством соответствующего процесса по своему собственному выбору, доведение данного вопроса до сведения Конференции государств-участников и рекомендацию сроков для любой согласованной процедуры.
4. Конференция государств-участников рассматривает вопросы, имеющие отношение к спорам, возбужденным государствами-участниками или доведенным до ее сведения Исполнительным советом. Конференция, если она сочтет это необходимым, учреждает органы или поручает им выполнение задач, связанных с урегулированием этих споров, в соответствии с пунктом 26 f) статьи II.
5. Конференция государств-участников и Исполнительный совет, с разрешения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, самостоятельно наделяются правом просить Международный Суд дать консультативное заключение по любому возникающему правовому вопросу в рамках деятельности Организации. С этой целью между Организацией и Организацией Объединенных Наций заключается соглашение в соответствии со статьей II.
6. Настоящая статья не наносит ущерба статье VI настоящего Договора относительно мер по исправлению положения и обеспечению соблюдения, включая санкции.

СТАТЬЯ VIII

ПОПРАВКИ

1. В любое время после вступления в силу настоящего Договора любое государство-участник может предложить поправки к настоящему Договору или прилагаемому Протоколу. Любое государство-участник может также предложить изменения в соответствии с пунктом 7 настоящей статьи. Предложения о поправках регулируются процедурами, изложенными в пунктах 2, 3, 4, 5 и 6. Предложения об изменениях в соответствии с пунктом 7 настоящей статьи регулируются процедурами, изложенными в пункте 8.
2. Предлагаемая поправка рассматривается и принимается только Конференцией по рассмотрению поправок.
3. Любое предложение о поправке направляется Генеральному директору, который рассылает его всем государствам-участникам и депозитарию и выясняет мнения государств-участников относительно целесообразности созыва Конференции по рассмотрению поправок для рассмотрения такого предложения. Если одна треть или более государств-участников не позднее чем через 30 дней после его распространения уведомят Генерального директора о том, что они поддерживают дальнейшее рассмотрение такого предложения, Генеральный директор созывает Конференцию по рассмотрению поправок, на которую приглашаются все государства-участники.
4. Конференция по рассмотрению поправок проводится сразу же после очередной сессии Конференции, если все государства-участники, поддерживающие созыв Конференции по рассмотрению поправок, не попросят провести ее раньше. Конференция по рассмотрению поправок ни в коем случае не проводится менее чем через 60 дней после распространения предлагаемой поправки.
5. Поправки принимаются Конференцией по рассмотрению поправок позитивным голосованием большинства государств-участников при условии, что ни одно государство-участник не голосовало против.
6. Поправки вступают в силу для всех государств-участников через 30 дней после сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о принятии всеми государствами-участниками, голосовавшими за их принятие на Конференции по рассмотрению поправок.
7. Для обеспечения жизнеспособности и эффективности настоящего Договора положения Протокола могут подвергаться изменениям в соответствии с пунктом 8, если предлагаемые изменения касаются лишь вопросов административного или технического характера.

8. Предлагаемые изменения, упомянутые в пункте 7, вносятся в соответствии со следующими процедурами:

a) текст предлагаемых изменений вместе с необходимой информацией препровождается Генеральному директору. Любым государством-участником и Генеральным директором может предоставляться дополнительная информация для оценки предложения. Генеральный директор безотлагательно направляет любые такие предложения и информацию всем государствам-участникам, Исполнительному совету и депозитарию;

b) не позднее чем через 60 дней после его получения Генеральный директор оценивает предложение, с тем чтобы определить все его возможные последствия для положений настоящего Договора и для его осуществления, и направляет любую такую информацию всем государствам-участникам и Исполнительному совету;

c) Исполнительный совет рассматривает предложение в свете всей имеющейся у него информации, включая вопрос о том, отвечает ли это предложение требованиям пункта 7. Не позднее чем через 90 дней после его получения Исполнительный совет направляет уведомление о своей рекомендации с надлежащими разъяснениями всем государствам-участникам для рассмотрения. Государства-участники подтверждают получение в течение 10 дней;

d) если Исполнительный совет рекомендует всем государствам-участникам принять предложение, то оно считается одобренным, если в течение 90 дней после получения рекомендации ни одно государство-участник не выдвинет возражений против него. Если Исполнительный совет рекомендует отклонить предложение, то оно считается отклоненным, если в течение 90 дней после получения рекомендации ни одно государство-участник не выдвинет возражений против такого отклонения;

e) если рекомендация Исполнительного совета не отвечает условиям принятия, предусмотренным в подпункте d), то решение по предложению, включая вопрос о том, отвечает ли оно требованиям пункта 7, принимается Конференцией как по вопросу существа на ее следующей сессии;

f) Генеральный директор уведомляет все государства-участники и депозитария о любом решении в соответствии с настоящим пунктом;

g) изменения, одобренные в соответствии с этой процедурой, вступают в силу для всех государств-участников через 180 дней после даты уведомления Генеральным директором об их одобрении, если Исполнительный совет не рекомендует или если Конференция не решит установить иной срок.

СТАТЬЯ IX

РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Через десять лет после вступления в силу настоящего Договора или ранее, если об этом попросит большинство в две трети государств – участников Договора путем представления депозитарию соответствующего предложения, проводится Конференция государств – участников Договора по рассмотрению действия Договора, с тем чтобы удостовериться в реализации предмета и цели преамбулы и положений Договора. В ходе такого рассмотрения учитываются любые новые научно-технические достижения, имеющие отношение к Договору. Впоследствии с интервалами в 10 лет, если не будет принято иного решения, созываются дальнейшие сессии Конференции с той же целью.

СТАТЬЯ X

СРОК ДЕЙСТВИЯ И ВЫХОД ИЗ ДОГОВОРА

1. Настоящий Договор является бессрочным. Каждое государство-участник, в порядке осуществления своего национального суверенитета, имеет право выйти из настоящего Договора, если оно решит, что чрезвычайные события, имеющие отношение к предмету настоящего Договора, поставили под угрозу его высшие интересы.
2. Выход осуществляется посредством подачи заблаговременного шестимесячного уведомления всем другим государствам-участникам, Исполнительному совету, депозитарию и Совету Безопасности Организации Объединенных Наций. Уведомление о выходе включает изложение чрезвычайного(ых) события(ий), которое(ые) государство-участник рассматривает как ставящее(ие) под угрозу его высшие интересы.

СТАТЬЯ XI

СТАТУС ПРОТОКОЛА И ПРИЛОЖЕНИЯ

Протокол и Приложение к настоящему Договору являются неотъемлемой частью Договора. Любая ссылка на настоящий Договор включает Протокол и Приложение.

СТАТЬЯ XII

ПОДПИСАНИЕ

Настоящий Договор открыт для подписания всеми государствами до его вступления в силу.

СТАТЬЯ XIII

РАТИФИКАЦИЯ

Настоящий Договор подлежит ратификации подписавшими государствами согласно их соответствующим конституционным процедурам.

СТАТЬЯ XIV

ПРИСОЕДИНЕНИЕ

Любое государство, не подписавшее настоящий Договор до его вступления в силу, может присоединиться к нему в любое время впоследствии.

СТАТЬЯ XV

ДЕПОЗИТАРИЙ

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций является депозитарием настоящего Договора и получает подписания, ратификационные грамоты и документы о присоединении.
2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу настоящего Договора и любых поправок и изменений к нему и о получении других уведомлений.
3. Депозитарий рассылает должным образом заверенные копии настоящего Договора правительствам подписавших и присоединившихся государств.
4. Настоящий Договор регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

СТАТЬЯ XVI

ОГОВОРКИ

Статьи настоящего Договора не подлежат оговоркам. Положения Протокола настоящего Договора не подлежат оговоркам, несовместимым с его предметом и целью.

СТАТЬЯ XVII

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

1. Настоящий Договор вступает в силу через 180 дней после даты сдачи на хранение ратификационных грамот 65 государствами, которые являются, когда-либо являлись обладателями или которые ведут строительство ядерно-энергетических или ядерно-исследовательских реакторов на дату открытия Договора к подписанию, как они указаны в списке Международного агентства по атомной энергии, содержащемся в приложении к Протоколу, но ни в коем случае не раньше чем через два года после его открытия к подписанию.

2. Для тех государств, чьи ратификационные грамоты или документы о присоединении сдаются на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступает в силу на 30-й день с даты сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

СТАТЬЯ XVIII

АУТЕНТИЧНЫЕ ТЕКСТЫ

Настоящий Договор, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

ПРОТОКОЛ

ЧАСТЬ I

МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Общие положения

1. Международная система мониторинга состоит из объектов мониторинга, указанных в таблицах, прилагаемых к настоящему Протоколу, соответствующих сертифицированных лабораторных объектов и соответствующих средств связи, которые поддерживаются Международным центром данных Технического секретариата. Международная система мониторинга отвечает техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в Оперативных руководствах.
2. Организация в соответствии со статьей II в сотрудничестве и консультации с государствами-участниками, с другими государствами и соответственно с международными организациями налаживает и, при необходимости, осуществляет и координирует эксплуатацию и содержание и любую будущую согласованную модификацию или развитие Международной системы мониторинга.
3. Согласно соответствующим соглашениям и процедурам государство-участник или другое государство, принимающее объекты Международной системы мониторинга или иным образом несущее за них ответственность, и Технический секретариат согласовывают и осуществляют сотрудничество в создании, эксплуатации, модернизации, финансировании и содержании объектов мониторинга, соответствующих сертифицированных лабораторных объектов и соответствующих средств связи на своей территории, в пределах районов под своей юрисдикцией или контролем. Такое сотрудничество осуществляется в соответствии с требованиями в отношении защищенности и аутентификации и с техническими спецификациями, изложенными в соответствующих Оперативных руководствах. Такое государство наделяет Технический секретариат правом доступа к объекту мониторинга для проверки оборудования и каналов связи и соглашается на внесение необходимых изменений в оборудование и рабочие процедуры с целью удовлетворения согласованных требований. Технический секретариат предоставляет таким государствам соответствующее техническое содействие, которое будет сочтено необходимым Исполнительным советом для надлежащего функционирования объекта в составе Международной системы мониторинга.
4. Процедуры такого сотрудничества между Организацией и государством-участником или государством, принимающим объекты Международной системы мониторинга или иным образом несущим за них ответственность, устанавливаются соответственно в каждом случае в соглашениях, составляемых на основе типового соглашения. Типовое соглашение рассматривается и одобряется Конференцией согласно пункту 26 *g*) статьи II.

5. Обработка и анализ всех данных от Международной системы мониторинга и предварительная идентификация характера значительных подозрительных явлений согласно пункту 16 b) статьи III осуществляются в соответствии с техническими критериями, которые рассматриваются и одобряются Конференцией согласно пункту 26 g) статьи II.

6. Расходы Международной системы мониторинга покрываются отдельными государствами-участниками и Организацией. Применительно к станциям мониторинга и лаборатории, имеющим существенное значение для функционирования Международной системы мониторинга, в той мере, в какой такие станции и объекты представляют данные в Международный центр данных, Организация покрывает расходы:

- i) по передаче данных Международной системы мониторинга (первичных или обработанных, включая, в соответствующих случаях, пробы) в Международный центр данных со станций мониторинга и лабораторных объектов;
- ii) по анализу проб по поручению Организации;
- iii) по созданию любых новых станций и объектов и модернизации существующих станций и объектов, включенных в сеть МСМ.

7. Технический секретариат, от имени Организации, проводит с государствами-участниками, ответственными за эксплуатацию соответственно таких станций или объектов, переговоры по соглашениям, которые включают положения, конкретизирующие процедуры покрытия этих расходов. Такие соглашения представляются на одобрение Конференции, а последующие поправки подлежат предварительному одобрению Исполнительным советом.

Сейсмологический мониторинг

8. Каждое государство - участник Договора обязуется сотрудничать в международном обмене сейсмологическими данными для содействия в проверке соблюдения Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию сети сейсмологических станций. Первый слой, именуемый как сеть первичных станций, обеспечивает оперативную передачу непрерывных данных в Международный центр данных. Второй слой, именуемый как сеть вспомогательных станций, создается и эксплуатируется государствами-участниками и по запросу Международного центра данных представляет оперативные данные. Эти станции представляют данные в соответствии с согласованными процедурами в Международный центр данных.

9. Сеть первичных станций состоит из 50 станций, указанных в таблице 1-А, прилагаемой к настоящему Протоколу. Эти станции отвечают техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в Оперативном руководстве по сейсмологическому мониторингу и международному обмену сейсмологическими данными.

10. В дополнение к первичной сети информацию в Международный центр данных по запросу представляет вспомогательная сеть в составе 119 станций. Подлежат использованию вспомогательные станции, перечисленные в таблице 1В, прилагаемой к настоящему Протоколу. По запросу Технический секретариат оказывает государству-участнику техническое содействие в этом отношении. Вспомогательные станции отвечают техническим и эксплуатационным требованиям, изложенным в Оперативном руководстве по сейсмологическому мониторингу и международному обмену сейсмологическими данными.

Таблица 1. Сейсмические станции, включенные в Международную систему мониторинга

Таблица 1-А. Перечень сейсмологических станций, составляющих первичную сеть

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота	Тип
1	Аргентина	PLSA Пасо-Флорес	40.73 ю.ш.	70.55 з.д.	3-К
2	Парагвай	SPUP Вилья-Флорида	26.33 ю.ш.	57.33 з.д.	3-К
3	Бразилия	BDFB Бразилиа	15.64 ю.ш.	48.01 з.д.	3-К
4	Боливия	LPAZ Ла-Пас	16.29 ю.ш.	68.13 з.д.	3-К
5	Колумбия	RSLC Эль-Росаль	04.86 с.ш.	74.33 з.д.	3-К
6	Соединенные Штаты Америки	LJTX Лакитас, Техас	29.33 с.ш.	103.67 з.д.	сейсмогруппа
7	Соединенные Штаты Америки	PFGA Пинок-Флет, Калифорния	33.61 с.ш.	116.46 з.д.	3-К
8	Соединенные Штаты Америки	PIWY Пайндейл, Вайоминг	42.77 с.ш.	109.56 з.д.	сейсмогруппа
9	Соединенные Штаты Америки	ELAK Эйелсон, Аляска	64.77 с.ш.	146.89 з.д.	сейсмогруппа
10	Канада	ULMC Лак-дю-Бонне	50.25 с.ш.	95.88 з.д.	3-К
11	Канада	YKAS Йеллоунайф	62.49 с.ш.	114.61 з.д.	сейсмогруппа
12	Канада	SN Шеффервилл	54.82 с.ш.	66.78 з.д.	3-К
13	Южная Африка	BOSA Босхоф	28.61 ю.ш.	25.56 в.д.	3-К
14	Тунис	TNA Тала	35.56 с.ш.	08.70 в.д.	3-К
15	Кения	KMBO Килима-Мбого	01.27 ю.ш.	36.80 в.д.	3-К
16	Кот-д'Ивуар	DBIC Димбокро	06.67 с.ш.	04.86 з.д.	3-К
17	Центральноафриканская Республика	BGSA Банги	05.18 с.ш.	18.42 в.д.	3-К
18	Нигер	Новая площадка	подлежит определению	подлежит определению	3-К > сейсмогруппа
19	Египет	LXEG Луксор	26.00 с.ш.	33.00 в.д.	сейсмогруппа
20	Саудовская Аравия	Новая площадка	подлежит определению	подлежит определению	сейсмогруппа
21	Испания	ESDC Сонсека	39.68 с.ш.	03.96 з.д.	сейсмогруппа
22	Германия	GESO Фрайунг	48.85 с.ш.	13.70 в.д.	сейсмогруппа
23	Финляндия	FINES Лахти	61.44 с.ш.	26.08 в.д.	сейсмогруппа
24	Норвегия	NAO Хамар	60.82 с.ш.	10.83 в.д.	сейсмогруппа
25	Норвегия	ARAO Карасйок	69.53 с.ш.	25.51 в.д.	сейсмогруппа
26	Турция	BRTR Бельбаши	39.87 с.ш.	32.79 в.д.	сейсмогруппа
27	Российская Федерация	KVZ Хабаз	43.73 с.ш.	42.90 в.д.	3-К
28	Российская Федерация	ZALR Залесово	53.94 с.ш.	84.81 в.д.	3-К > сейсмогруппа
29	Российская Федерация	NRIL Норильск	69.40 с.ш.	88.10 в.д.	3-К
30	Российская Федерация	RDYO Пеледуй	59.63 с.ш.	112.70 в.д.	сейсмогруппа

31	Российская Федерация	РТКМ Петропавловск- Камчатский	53.12 с.ш.	157.78 в.д.	3-К > сейсмогруппа
32	Российская Федерация	USU Усурийск	44.28 с.ш.	132.08 в.д.	3-К > сейсмогруппа
33	Украина	AKASG Малин	50.42 с.ш.	29.12 в.д.	сейсмогруппа
34	Казахстан	АКТО Актюбинск	50.43 с.ш.	58.02 в.д.	3-К > сейсмогруппа
35	Туркменистан	GEUT Алибек	37.93 с.ш.	58.12 в.д.	сейсмогруппа
36	Пакистан	PRPK Пари	33.65 с.ш.	73.25 в.д.	сейсмогруппа
37	Иран (Исламская Республика)	TNR Тегеран	35.82 с.ш.	51.39 в.д.	3-К
38	Индия	GBAO Гаурибиданур	13.60 с.ш.	77.44 в.д.	сейсмогруппа
39	Монголия	JAVM Ивгельт	47.99 с.ш.	106.77 в.д.	3-К > сейсмогруппа
40	Китай	HAI Хайлар	49.27 с.ш.	119.74 в.д.	3-К > сейсмогруппа
41	Китай	LZH Ланьчжоу	36.09 с.ш.	103.84 в.д.	3-К > сейсмогруппа
42	Республика Корея	KSRS Вонджу	37.45 с.ш.	127.92 в.д.	сейсмогруппа
43	Япония	MJAR Мацусиро	36.54 с.ш.	138.21 в.д.	сейсмогруппа
44	Таиланд	CMTO Чиангмай	18.82 с.ш.	98.95 в.д.	сейсмогруппа
45	Франция	RPT Тайти	17.57 ю.ш.	149.57 з.д.	3-К
46	Австралия	WRAO Варрамунга	19.94 ю.ш.	134.34 в.д.	сейсмогруппа
47	Австралия	ASAO Алис-Спрингс	23.67 ю.ш.	133.90 в.д.	сейсмогруппа
48	Австралия	STKA Стивенс-Крик	31.88 ю.ш.	141.59 в.д.	3-К
49	Антарктика	VNDA Ванда	77.51 ю.ш.	161.85 в.д.	3-К
50	Антарктика	MAW Моусон	67.60 ю.ш.	62.87 в.д.	3-К

3-К > сейсмогруппа: Указывает на то, что на этой площадке операции в рамках Международной системы мониторинга могли бы начаться на базе трехкомпонентной станции с ее последующей модернизацией в сейсмогруппу.

Таблица 1-В **Перечень сейсмологических станций, составляющих вспомогательную сеть**

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота	Тип
1	Аргентина	CFA Коронель-Фонтана	31.61 ю.ш.	68.24 з.д.	3-К
2	Аргентина	USNA Ушуая	55.00 ю.ш.	68.00 з.д.	
3	Армения	GNI Гарни	40.05 с.ш.	44.72 в.д.	3-К
4	Австралия	СТА Чартерс-Тауэрс, Квинсленд	20.09 ю.ш.	146.25 в.д.	3-К
5	Австралия	FITZ Фицрой-Кроссинг, Западная Австралия	18.10 ю.ш.	125.64 в.д.	3-К
6	Австралия	NWAO Нарроджин, Западная Австралия	32.93 ю.ш.	117.23 в.д.	3-К
7	Боливия	SIV Сан-Игнасио	15.99 ю.ш.	61.07 в.д.	3-К
8	Ботсвана	LBTV Лобаце	25.01 ю.ш.	25.60 в.д.	3-К
9	Бразилия	PTGA Питинга	0.73 ю.ш.	59.97 з.д.	3-К
10	Бразилия	RGNB Рио-Гранде-ду-Норти	6.91 ю.ш.	36.95 з.д.	3-К
11	Канада	FRV Икалуит, Северо- Западные территории	63.75 с.ш.	68.55 з.д.	3-К
12	Канада	DLVC Озеро Диз, Британская Колумбия	58.42 с.ш.	130.06 з.д.	3-К
13	Канада	SADO Садова, Онтарио	44.75 с.ш.	79.14 з.д.	3-К
14	Канада	BVV Белла-Белла, Британская Колумбия	52.18 с.ш.	128.11 з.д.	3-К
15	Канада	MVC Моулд-Бей, Северо- Западные территории	76.24 с.ш.	119.36 з.д.	3-К

16	Канада	INК Инувик, Северо- Западные территории	68.31 с.ш.	133.52 з.д.	3-К
17	Чили	RPN Рапа-Нуи, остров Пасхи	27.16 ю.ш.	109.43 з.д.	3-К
18	Чили	LVC Лимон-Верде	22.59 ю.ш.	68.93 з.д.	3-К
19	Китай	BJT Байцзячжуан	40.02 с.ш.	116.17 в.д.	3-К
20	Китай	KMI Куньмин	25.15 с.ш.	102.75 в.д.	3-К
21	Китай	SSE Шэсянь	31.10 с.ш.	121.19 в.д.	3-К
22	Китай	XAN Сиань	34.04 с.ш.	108.92 в.д.	3-К
23	Коста-Рика	JNS Лас-Хунтас-де- Абангарес	10.29 с.ш.	84.95 з.д.	3-К
24	Чешская Республика	VRAC Вранов	49.31 с.ш.	16.60 в.д.	3-К
25	Дания	SFJ Сёнре-Стрёмфьорд, Гренландия	67.05 с.ш.	50.30 з.д.	3-К
26	Джибути	ATD Арта-Танл	11.53 с.ш.	42.85 в.д.	3-К
27	Египет	KEG Коттамия	29.93 с.ш.	31.83 в.д.	3-К
28	Эфиопия	FURI Фури	8.90 с.ш.	38.68 в.д.	3-К
29	Фиджи	MSVF Монасаву, Вити-Леву	17.75 ю.ш.	178.05 в.д.	3-К
30	Франция	NOUC Порт-Лягер, Новая Каледония	22.10 ю.ш.	166.30 в.д.	3-К
31	Франция	KOG Куру, Французская Гвиана	5.21 с.ш.	52.73 з.д.	3-К
32	Габон	BAMB Бамбей	1.66 ю.ш.	13.61 в.д.	3-К
33	Германия	VNA База Георга фон Ноймейера, Антарктика	70.61 ю.ш.	8.37 з.д.	3-К
34	Греция	IDJ Анойя, Крит	35.28 с.ш.	24.89 в.д.	3-К
35	Гватемала	RDG Рабир	15.01 с.ш.	90.47 з.д.	3-К
36	Исландия	BORG Боргарнес	64.75 с.ш.	21.33 з.д.	3-К

37	Индия	NDI Дели	26.68 с.ш.	77.22 в.д.	3-К
38	Индия	Должна быть рекомендована Индией			
39	Индия	Должна быть рекомендована Индией			
40	Индия	Должна быть рекомендована Индией			
41	Индонезия	PACI Джакарта, Ява	6.50 ю.ш.	107.00 в.д.	3-К
42	Индонезия	JAY Джаяпура, Ириан- Джая (Зап. Ириан)	2.52 ю.ш.	140.70 в.д.	3-К
43	Индонезия	SWI Соронг, Джазира- Доберай	0.86 ю.ш.	131.61 в.д.	3-К
44	Индонезия	PSI Парапат, Суматра	2.70 с.ш.	98.92 в.д.	3-К
45	Индонезия	SULW Сулавеси	4.00 ю.ш.	120.00 в.д.	3-К
46	Индонезия	KUG Купанг, Тимор	10.16 ю.ш.	123.59 в.д.	3-К
47	Иран (Исламская Республика)	KRM Керман	30.28 с.ш.	57.07 в.д.	3-К
48	Иран (Исламская Республика)	MSN Месджеде-Солейман	31.93 с.ш.	49.30 в.д.	
49	Израиль	MBH Эйлат	29.79 с.ш.	34.91 в.д.	3-К
50	Израиль	PARD Парод	32.55 с.ш.	35.26 в.д.	сейсмогруппа
51	Италия	ENAS Энна, Сицилия	37.50 с.ш.	14.30 в.д.	3-К
52	Япония	JNU Охита, Кюсю	33.12 с.ш.	130.88 в.д.	3-К
53	Япония	JOW Кумигами, Окинава	26.83 с.ш.	128.29 в.д.	3-К
54	Япония	JNI Хатидзодзима, остров Изу	33.12 с.ш.	139.82 в.д.	3-К
55	Япония	JKA Камикава-асахи, Хоккайдо	44.12 с.ш.	142.50 в.д.	3-К
56	Япония	JCSJ Титисима, Огасавара	27.10 с.ш.	142.18 в.д.	3-К
57	Казахстан	BRVK Боровое	53.06 с.ш.	70.28 в.д.	сейсмогруппа
58	Казахстан	KURK Курчатов	50.72 с.ш.	78.62 в.д.	сейсмогруппа

59	Казахстан	МАК Маканчи	46.81 с.ш.	81.98 в.д.	3-К
60	Кыргызстан	ААК Ала-Арча	42.64 с.ш.	74.49 в.д.	3-К
61	Мадагаскар	ТАН Антананариву	18.92 ю.ш.	47.55 в.д.	3-К
62	Мали	КОВА Кова	14.50 с.ш.	4.02 з.д.	3-К
63	Мексика	ТЕУМ Тепич, Юкатан	20.21 с.ш.	88.34 з.д.	3-К
64	Мексика	TUVM Тузандепети, Веракрус	18.03 с.ш.	94.42 з.д.	3-К
65	Мексика	LPBM Ла-Пас, Баха	24.17 с.ш.	110.21 з.д.	3-К
66	Марокко	MDT Мидельт	32.82 с.ш.	4.61 з.д.	3-К
67	Намибия	TSUM Цумеб	19.13 ю.ш.	17.42 в.д.	3-К
68	Непал	EVN Эверест	27.96 с.ш.	86.82 в.д.	3-К
69	Новая Зеландия	EWZ Эревхон, остров Южный	53.51 ю.ш.	170.85 в.д.	3-К
70	Новая Зеландия	RAO Остров Рауль	29.15 ю.ш.	177.52 з.д.	3-К
71	Новая Зеландия	URZ Уревера, остров Северный	38.26 ю.ш.	177.11 в.д.	3-К
72	Новая Зеландия	RAR Раротонга, острова Кука	21.21 ю.ш.	159.77 з.д.	3-К
73	Норвегия	SPITS Шпицберген	78.18 с.ш.	16.37 в.д.	сейсмогруппа
74	Норвегия	JMI Остров Ян-Майен	70.92 с.ш.	8.72 з.д.	
75	Оман	WSAR Вади-Сарин	23.00 с.ш.	58.00 в.д.	3-К
76	Папуа-Новая Гвинея	PMG Порт-Морсби	9.41 ю.ш.	147.15 в.д.	3-К
77	Папуа-Новая Гвинея	BIAL Биалла	5.31 ю.ш.	151.05 в.д.	3-К
78	Перу	CAJR Кахамарка	7.00 ю.ш.	78.00 з.д.	3-К
79	Перу	NNA Нана	11.99 ю.ш.	76.84 з.д.	3-К
80	Филиппины	DAV Давао, Минданао	7.09 с.ш.	125.57 в.д.	3-К
81	Филиппины	TGY Тагэйтэй, Лусон	14.10 с.ш.	120.94 в.д.	3-К
82	Румыния	MLR Мунтеле-Росу	45.50 с.ш.	25.90 в.д.	3-К

83	Российская Федерация	KIRR Киров	58.43 с.ш.	50.02 в.д.	3-К
84	Российская Федерация	KIVO Кисловодск	43.96 с.ш.	42.70 в.д.	сейсмогруппа
85	Российская Федерация	OBN Обнинск	55.12 с.ш.	36.60 в.д.	3-К
86	Российская Федерация	ARU Арти	56.43 с.ш.	58.56 в.д.	3-К
87	Российская Федерация	SEY Сеймчан	62.93 с.ш.	152.37 в.д.	3-К
88	Российская Федерация	TLY Талая	51.68 с.ш.	103.64 в.д.	3-К
89	Российская Федерация	YAK Якутск	62.01 с.ш.	129.43 в.д.	3-К
90	Российская Федерация	URG Ургал	51.10 с.ш.	132.36 в.д.	3-К
91	Российская Федерация	BIЛ Билибино	68.04 с.ш.	166.37 в.д.	3-К

92	Российская Федерация	ТХХТ Тикси	71.66 с.ш.	128.87 в.д.	3-К
93	Российская Федерация	YSSK Южно-Сахалинск	46.95 с.ш.	142.75 в.д.	3-К
94	Российская Федерация	MA2 Магадан	59.58 с.ш.	150.78 в.д.	3-К
95	Российская Федерация	UFA Зилим	53.85 с.ш.	57.05 в.д.	3-К
96	Самоа	AFI Афиамалу	13.91 ю.ш.	171.78 з.д.	3-К
97	Саудовская Аравия	RAYN Ар-Рейн	23.60 с.ш.	45.60 в.д.	3-К
98	Сенегал	MBO М'Бур	14.39 с.ш.	16.96 з.д.	3-К
99	Соломоновы Острова	HNR Хониара, Гуадалканал	9.43 ю.ш.	159.95 в.д.	3-К
100	Южная Африка	SUR Сатерленд	32.38 ю.ш.	20.81 в.д.	3-К
101	Швеция	HFS Хагфорс	60.13 с.ш.	13.70 в.д.	сейсмо- группа
102	Швейцария	DAVOS Давос	46.84 с.ш.	9.79 в.д.	3-К
103	Уганда	MBRU М'Барара	0.36 с.ш.	30.40 в.д.	3-К
104	Соединенное Королевство	EKA Эскдейлмуир	53.33 с.ш.	3.16 з.д.	сейсмо- группа
105	Соединенные Штаты Америки	GUMO Гуам, Марианские Острова	13.59 с.ш.	144.87 в.д.	3-К
106	Соединенные Штаты Америки	PMSA Станция Пальмера	64.77 ю.ш.	64.07 з.д.	3-К
107	Соединенные Штаты Америки	TKL Тукалич-Кавернс, Теннесси	35.66 с.ш.	83.77 з.д.	3-К
108	Соединенные Штаты Америки	YBH Уайрика, Калифорния	41.73 с.ш.	122.71 з.д.	3-К
109	Соединенные Штаты Америки	KDC Остров Кадьяк, Аляска	57.75 с.ш.	152.49 з.д.	3-К
110	Соединенные Штаты Америки	ALQ Альбукерк, Нью-Мексико	34.95 с.ш.	106.46 з.д.	3-К
111	Соединенные Штаты Америки	ATTU Остров Атту, Аляска	52.80 с.ш.	172.70 в.д.	3-К
112	Соединенные Штаты Америки	ELK Элко, Невада	40.74 с.ш.	115.24 з.д.	3-К
113	Соединенные Штаты Америки	SRA Южный Полос, Антарктика	90.00 ю.ш.	115.00 в.д.	3-К
114	Соединенные Штаты Америки	NEW Ньюпорт, Вашингтон	48.26 с.ш.	117.12 з.д.	3-К
115	Соединенные Штаты Америки	SJG Сан-Хуан, Пуэрто-Рико	18.11 с.ш.	66.15 з.д.	3-К
116	Венесуэла	SDV Санто-Доминго	8.89 с.ш.	70.63 з.д.	3-К

117	Венесуэла	PCRV Пуэрто-ла-Крус	10.18 с.ш.	64.64 з.д.	3-К
118	Замбия	LSZ Лусака	15.28 ю.ш.	28.19 в.д.	3-К
119	Зимбабве	BUL Булавайо	должна быть сообщена	должна быть сообщена]

Радионуклидный мониторинг

11. Каждое государство-участник Договора обязуется сотрудничать в международном обмене радионуклидными данными для содействия проверке соблюдения Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию сети станций радионуклидного мониторинга по измерению макрочастиц в атмосфере и сертифицированных лабораторий. Станции в соответствии с согласованными процедурами представляют данные в Международный центр данных.

12. Указанная сеть радионуклидных станций состоит из станций, указанных в таблице 2-А, прилагаемой к настоящему Протоколу, и включает общую сеть в составе 80 станций, способных осуществлять мониторинг на присутствие соответствующих макрочастиц в атмосфере. Эти станции отвечают техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в Оперативном руководстве по радионуклидному мониторингу и международному обмену радионуклидными данными.

13. Сеть станций радионуклидного мониторинга поддерживается 11 существующими лабораториями, указанными в таблице 2-В, прилагаемой к настоящему Протоколу. Лаборатории назначаются Техническим секретариатом для осуществления по контракту с Техническим секретариатом и на основе безвозмездного обслуживания детального анализа проб со станций радионуклидного мониторинга. Эти назначенные лаборатории представляют результаты такого анализа в Международный центр данных и при этом соблюдают технические и эксплуатационные требования, указанные в Оперативном руководстве по радионуклидному мониторингу и международному обмену радионуклидными данными.

Таблица 2-А **Радионуклидные станции, включенные в Международную систему мониторинга**

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота
1	Аргентина	Сальта	24.00 ю.ш.	65.00 з.д.
2	Аргентина	Барилоче	41.10 ю.ш.	71.25 з.д.
3	Аргентина	Буэнос-Айрес	34.00 ю.ш.	58.00 з.д.
4	Австралия	Моусон, Антарктика	67.60 ю.ш.	62.50 в.д.
5	Австралия	Таунсвилл	19.20 ю.ш.	146.80 в.д.
6	Австралия	Остров Маккуори	54.00 ю.ш.	159.00 в.д.
7	Австралия	Кокосовые о-ва	12.00 ю.ш.	97.00 в.д.
8	Австралия	Дарвин	12.40 ю.ш.	130.70 в.д.
9	Австралия	Перт	31.96 ю.ш.	115.80 в.д.
10	Австралия	Мельбурн	37.45 ю.ш.	144.58 в.д.
11	Бразилия	Рио-де-Жанейро	22.54 ю.ш.	43.10 з.д.
12	Бразилия	Ресифи	8.00 ю.ш.	35.00 з.д.
13	Камерун	Дуала	4.20 с.ш.	9.90 в.д.
14	Канада	Ванкувер	49.25 с.ш.	123.17 з.д.
15	Канада	Резольют	74.70 с.ш.	94.90 з.д.
16	Канада	Йеллоунайф	62.45 с.ш.	114.48 з.д.
17	Канада	Сент-Джонс	47.00 с.ш.	53.00 з.д.
18	Чили	Пунта-Аренас	53.08 ю.ш.	70.55 з.д.
19	Чили	Ханг-Роа, о-в Пасхи	27.07 ю.ш.	108.35 з.д.
20	Китай	Ланьчжоу	35.80 с.ш.	103.30 в.д.
21	Китай	Гуанчжоу	23.00 с.ш.	113.30 в.д.
22	Китай	Пекин	39.75 с.ш.	116.20 в.д.
23	Эквадор	О-в Сан-Кристоваль, Галапагосские о-ва	1.00 ю.ш.	89.20 з.д.
24	Эфиопия	Фильту	5.50 с.ш.	42.70 в.д.

25	Фиджи	Нанди	18.00 ю.ш.	177.50 в.д.
26	Франция	Папеэте, Таити	17.00 ю.ш.	150.00 з.д.
27	Франция	Гваделупа, Пуэнт-а-Питр	17.00 с.ш.	62.00 з.д.
28	Франция	О-в Реюньон	21.05 ю.ш.	55.57 в.д.
29	Франция	Порт-о-Франс, о-в Кергелен	49.00 ю.ш.	70.00 в.д.
30	Франция	Кайенна, Французская Гвиана	5.00 с.ш.	52.00 з.д.
31	Франция	Дюмон-д'Юрвиль, Антарктика	66.00 ю.ш.	140.00 в.д.
32	Германия	Шауинсхланд	47.90 с.ш.	7.90 в.д.
33	Исландия	Рейкьявик	64.40 с.ш.	21.90 з.д.
34	Индия	Аллахабад	25.28 с.ш.	81.54 в.д.
35	Иран (Исламская Республика)	Тегеран	35.00 с.ш.	52.00 в.д.
36	Япония	Окинава	26.18 с.ш.	127.18 в.д.
37	Япония	Такасаки, Гумма	36.31 с.ш.	139.00 в.д.
38	Кирибати	Киритимати (о-в Рождества)	2.00 с.ш.	157.00 з.д.
39	Кувейт	Кувейт	29.00 с.ш.	48.00 в.д.
40	Ливия	Мисурата	32.50 с.ш.	15.00 в.д.
41	Малайзия	Куала-Лумпур	2.55 с.ш.	101.47 в.д.
42	Мавритания	Нуакшот	18.00 с.ш.	17.00 з.д.
43	Мексика	Баха	28.00 с.ш.	113.00 з.д.
44	Монголия	Улан-Батор	47.52 с.ш.	107.03 в.д.
45	Новая Зеландия	О-в Чатем	44.00 ю.ш.	176.00 з.д.
46	Новая Зеландия	Раротонга	21.25 ю.ш.	159.75 з.д.
47	Новая Зеландия	Каитаиа	35.12 ю.ш.	172.27 ж.д.
48	Нигер	Бильма	18.00 с.ш.	17.00 в.д.
49	Норвегия	Свалбард	78.00 с.ш.	15.00 в.д.
50	Панама	Панама-Сити	8.92 с.ш.	79.60 з.д.

51	Папуа-Новая Гвинея	Новый Гановер	3.00 ю.ш.	150.00 в.д.
52	Филиппины	Кесон-Сити	14.45 с.ш.	121.03 в.д.
53	Португалия	Вила-ду-Порту (Азорские о-ва)	37.44 с.ш.	25.40 з.д.
54	Российская Федерация	Киров	58.59 с.ш.	49.68 в.д.
55	Российская Федерация	Норильск	69.40 с.ш.	88.10 в.д.
56	Российская Федерация	Пеледуй	59.63 с.ш.	112.70 в.д.
57	Российская Федерация	Билибино	68.02 с.ш.	168.26 в.д.
58	Российская Федерация	Уссурйск	43.70 с.ш.	131.90 в.д.
59	Российская Федерация	Залесово	53.94 с.ш.	84.81 в.д.
60	Российская Федерация	Петропавловск-Камчатский	53.00 с.ш.	158.00 в.д.
61	Российская Федерация	Дубна	56.76 с.ш.	37.05 в.д.
62	Южная Африка	Остров Марион	46.50 ю.ш.	37.00 в.д.
63	Швеция	Стокгольм	59.39 с.ш.	17.96 в.д.
64	Танзания	Дар-эс-Салам	6.00 ю.ш.	39.00 в.д.
65	Таиланд	Бангкок	13.75 с.ш.	100.50 в.д.
66	Соединенное Королевство	ВЮТ/архипелаг Чагос	7.00 ю.ш.	72.00 в.д.
67	Соединенное Королевство	О-в Св. Елены	16.00 ю.ш.	6.00 з.д.
68	Соединенное Королевство	Эдинбург, Тристан-да-Кунья	37.00 ю.ш.	12.33 з.д.
69	Соединенные Штаты Америки	Халли, Антарктика	76.00 ю.ш.	28.00 з.д.
70	Соединенные Штаты Америки	Сакраменто, Калифорния	38.70 с.ш.	121.40 з.д.
71	Соединенные Штаты Америки	Сэнд-Поинт, Аляска	55.00 с.ш.	160.00 з.д.
72	Соединенные Штаты Америки	Мельбурн, Флорида	28.25 с.ш.	80.60 з.д.
73	Соединенные Штаты Америки	Палмер, Антарктика	64.46 ю.ш.	64.04 з.д.
74	Соединенные Штаты Америки	Ашленд, Канзас	37.19 с.ш.	99.77 з.д.

75	Соединенные Штаты Америки	Шарлоттсвилл, Вергиния	38.00 с.ш.	78.00 з.д.
76	Соединенные Штаты Америки	Солчекет, Аляска	64.40 с.ш.	147.06 з.д.
77	Соединенные Штаты Америки	О-в Уэйк	19.30 с.ш.	166.60 в.д.
78	Соединенные Штаты Америки	О-в Мидуэй	28.00 с.ш.	177.00 з.д.
79	Соединенные Штаты Америки	Вахиава, Гавайи	21.47 с.ш.	158.03 з.д.
80	Соединенные Штаты Америки	Упи, Гуам	13.65 с.ш.	144.86 в.д.

* Станция, расположенная в назначенной радионуклидной лаборатории.

Таблица 2-В **Назначенные радионуклидные лаборатории**

	Государство, ответственное за назначенную лабораторию	Местоположение	Широта	Долгота
1	Аргентина	Буэнос-Айрес	34.00 ю.ш.	58.00 з.д.
2	Австралия	Мельбурн	37.45 ю.ш.	144.58 в.д.
3	Канада	Оттава	45.33 с.ш.	75.75 з.д.
4	Китай	Пекин	39.75 с.ш.	116.20 в.д.
5	Финляндия	Хельсинки	должна быть сообщена	должна быть сообщена
6	Франция	Монтиери	48.49 с.ш.	2.20 в.д.
7	Индия	Бомбей		72.92
8	Япония	Токай, Ибараки (Такасаки, Гумма)	36.45 с.ш.	140.60 в.д.
9	Российская Федерация	Дубна, Москва	56.76 с.ш.	37.05 в.д.
10	Соединенное Королевство	Бримптон	51.50 с.ш.	1.50 з.д.
11	Соединенные Штаты Америки	Сакраменто, Калифорния	должна быть сообщена	должна быть сообщена

Гидроакустический мониторинг

14. Каждое государство – участник Договора обязуется сотрудничать в международном обмене гидроакустическими данными для содействия проверке соблюдения Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию сети гидроакустических станций. Эти станции представляют данные в соответствии с согласованными процедурами в Международный центр данных.

15. Указанная сеть гидроакустических станций состоит из станций, указанных в таблице 3, прилагаемой к настоящему Протоколу, и включает общую сеть в составе 6 гидрофонных, которые состоят из стационарных кабельных систем, и 5 Т-фазовых станций. Эти станции отвечают техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в Оперативном руководстве по гидроакустическому мониторингу и международному обмену гидроакустическими данными.

Таблица 3 **Гидроакустические станции, включенные в Международную систему мониторинга**

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота	Тип
1	Австралия	Мыс Луин	34.40 ю.ш.	115.10 в.д.	Гидрофонная
2	Канада	Острова Королевы Шарлотты	52.10 с.ш.	131.50 з.д.	Т-фазовая
3	Чили	Острова Хуан-Фернандес	33.70 ю.ш.	78.80 з.д.	Гидрофонная
4	Франция	Острова Крозе	46.50 ю.ш.	52.20 в.д.	Гидрофонная
5	Франция	Гваделупа	16.30 с.ш.	61.10 з.д.	Т-фазовая
6	Мексика	Остров Кларьон	18.20 с.ш.	114.60 з.д.	Т-фазовая
7	Португалия	Остров Флорес	39.30 с.ш.	31.30 з.д.	Т-фазовая
8	Соединенное Королевство	БИОТ/Архипелаг Чагос	7.30 ю.ш.	72.40 в.д.	Гидрофонная
9	Соединенное Королевство	Тристан-да-Кунья	37.02 ю.ш.	12.50 з.д.	Т-фазовая
10	Соединенные Штаты Америки	Остров Вознесения	8.00 ю.ш.	14.40 з.д.	Гидрофонная
11	Соединенные Штаты Америки	Остров Уэйк	19.30 с.ш.	166.60 в.д.	Гидрофонная

* Без ущерба для вопроса о суверенитете.

Инфразвуковой мониторинг

16. Каждое государство – участник Договора обязуется сотрудничать в международном обмене инфразвуковыми данными для содействия проверке соблюдения Договора. Это сотрудничество включает создание и эксплуатацию сети инфразвуковых станций. Эти станции представляют данные в соответствии с согласованными процедурами в Международный центр данных.

17. Указанная сеть инфразвуковых станций состоит из станций, указанных в таблице 4, прилагаемой к настоящему Протоколу, и включает общую сеть в составе 60 станций. Эти станции отвечают техническим и эксплуатационным требованиям, указанным в Оперативном руководстве по инфразвуковому мониторингу и международному обмену инфразвуковыми данными.

Таблица 4 Инфразвуковые станции, включенные в Международную систему мониторинга

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота
1	Аргентина	Пасо-Флорес	-40.73	-70.55
2	Австралия	База Моусон, Антарктика	-67.60	62.87
3	Австралия	Нарроджин	-32.93	117.23
4	Австралия	Хобарт	-42.07	147.21
5	Австралия	Кокосовые о-ва	-12.30	97.00
6	Австралия	Варрамунга	-19.93	134.33
7	Республика Белау	Остров Палау	7.50	134.50
8	Боливия	Ла-Пас	-16.29	-68.13
9	Бразилия	Бразилиа	-15.64	-48.01
10	Канада	Лак-дю-Бонне	50.25	-95.88
11	Республика Кабо-Верде	О-ва Зеленого Мыса	16.00	-24.00
12	Центральноафриканская Республика	Банги	5.18	18.42
13	Чили	О-в Пасхи	-27.00	-109.20
14	Чили	О-ва Хуан-Фернандес	-33.80	-80.70
15	Китай	Пекин	40.00	116.00
16	Китай	Куньмин	25.00	102.80
17	Дания	Дандас, Гренландия	76.53	-68.67
18	Джибути	Джибути	11.30	43.50
19	Эквадор	Галапагосские о-ва	0.00	-91.70
20	Франция	Маркизские о-ва	-10.00	-140.00
21	Франция (Новая Каледония)	Порт-ля-Гер	-22.10	166.30
22	Франция	Кергелен	-49.15	69.10
23	Франция	О-в Таити	-17.57	-149.57
24	Франция	Куру, Французская Гвиана	5.21	-52.73
25	Германия	Фрейюнг	48.85	13.70
26	Германия (Антарктика)	Георг фон Ноймейер	-70.60	-8.37
27	Индия	Гаурибиданур	13.59	77.43
28	Иран (Исламская Республика)	Тегеран	35.74	51.39
29	Кот-д'Ивуар	Димбокро	6.67	-4.87

	Государство, ответственное за станцию	Местоположение	Широта	Долгота
30	Япония	Цукуба	36.00	140.00
31	Казахстан	Актюбинск	50.43	58.02
32	Кения	Килима Мбого	-1.27	36.80
33	Мадагаскар	Антананариву	-18.80	47.48
34	Монголия	Джавкхлант	47.99	106.77
35	Намибия	Цумеб	-19.13	17.42
36	Новая Зеландия	О-в Чатем	-44.00	-176.00
37	Норвегия	Карасйок	69.58	25.51
38	Парагвай	Вилья-Флорида	-26.33	-57.33
39	Пакистан	Пари	33.65	73.25
40	Папуа-Новая Гвинея	Рабаул	-4.13	152.11
41	Португалия	Азорские о-ва	38.30	-28.00
42	Российская Федерация	Дубна	56.76	37.05
43	Российская Федерация	Петропавловск	53.00	158.00
44	Российская Федерация	Уссурйск	44.00	132.00
45	Российская Федерация	Залесово	53.94	84.81
46	Южная Африка	Босхоф	-28.60	25.42
47	Тунис	Тала	35.56	8.70
48	Соединенное Королевство	О-ва Тристан-да-Кунья	-37.00	-12.30
49	Соединенное Королевство	О-в Вознесения	-8.00	-14.30
50	Соединенное Королевство	Бермудские о-ва	32.00	-64.50
51	Соединенные Штаты Америки	Элисон, Аляска	64.77	-146.89
52	Соединенные Штаты Америки	База Сипл, Антарктика	-75.50	-83.55
53	Соединенные Штаты Америки (Антарктика)	Уиндлес Байт	-77.50	161.84
54	Соединенные Штаты Америки	Ньюпорт, Вашингтон	48.26	-117.12
55	Соединенные Штаты Америки	Пинон-Флетс, Калифорния	33.60	-116.45
56	Соединенные Штаты Америки	О-в Мидуэй	28.13	-177.22
57	Соединенные Штаты Америки	Сентрал Пуна, Гавайи	19.59	-155.28
58	Соединенные Штаты Америки	О-в Уэйк	19.16	166.38
59	Соединенные Штаты Америки (Антарктика)	Южный полюс	-90.00	115.00
60	Соединенное Королевство	Диего-Гарсия	-5.00	72.00

ЧАСТЬ II

ИНСПЕКЦИЯ НА МЕСТЕ

А. Назначение инспекторов и помощников инспекторов

1. Не позднее чем через 30 дней после вступления в силу настоящего Договора Технический секретариат письменно сообщает всем государствам-участникам фамилии, гражданство и ранги предлагаемых для назначения инспекторов и помощников инспекторов, а также сведения об их квалификации и профессиональном опыте.
2. Каждое государство-участник незамедлительно подтверждает получение списка предлагаемых для назначения инспекторов и помощников инспекторов. Любой инспектор и помощник инспектора, включенный в этот список, считается одобренным, если государство-участник не позднее чем через 30 дней после подтверждения получения списка письменно не заявит о своем несогласии. Государство-участник может привести мотив такого отвода. В случае несогласия предложенный инспектор и помощник инспектора не приступает к деятельности по проверке и не участвует в ней на территории или в любом другом месте под юрисдикцией или контролем государства-участника, которое заявило о своем несогласии. Технический секретариат незамедлительно подтверждает получение уведомления об отводе.
3. Технический секретариат, по мере необходимости, представляет дальнейшие предложения в отношении назначения инспекторов и помощников инспекторов в дополнение к первоначальному списку и в любом случае на регулярной основе обновляет такой список.
4. Каждое государство-участник может в любое время предложить замену своих представителей в списке инспекторов. Каждое государство-участник незамедлительно уведомляет Генерального директора о невозможности исполнения представителем данного государства-участника обязанностей инспектора с указанием причины этого. Генеральный директор ежегодно обновляет список инспекторов с учетом предложений государств-участников и уведомляет все государства-участники о заменах в списке инспекторов.
5. С учетом положения пункта 21 государство-участник имеет право в любое время отвести уже одобренного инспектора и помощника инспектора. Оно письменно уведомляет Технический секретариат о своем отводе и может указать мотив отвода. Такой отвод вступает в силу через 30 дней после его получения Техническим секретариатом. Технический секретариат незамедлительно подтверждает получение уведомления об отводе и информирует государство-участник о дате, с которой инспектор перестает быть назначенным для этого государства-участника.

6. Государство-участник, которое было уведомлено об инспекции, не добивается исключения из инспекционной группы любого из назначенных инспекторов и помощников инспекторов, упомянутых в списке инспекционной группы.
7. Число инспекторов и помощников инспекторов, одобренных государством-участником, должно быть достаточным для того, чтобы обеспечить наличие и ротацию соответствующего числа инспекторов и помощников инспекторов.
8. Если, по мнению Генерального директора, несогласие с предложенными инспекторами и помощниками инспекторов препятствует назначению достаточного числа инспекторов и помощников инспекторов или иным образом затрудняет эффективное выполнение задач Технического секретариата, то Генеральный директор передает эту проблему Исполнительному совету.
9. Члены инспекционной группы, проводящей инспекцию объекта государства-участника, который размещен на территории другого государства-участника, назначаются в соответствии с процедурами, изложенными выше, применительно как к инспектируемому государству-участнику, так и к принимающему государству-участнику.
10. Всякий раз, когда возникает необходимость или поступает просьба внести коррективы в вышеупомянутые списки инспекторов, замещающие инспекторы назначаются в том же порядке, что и в отношении первоначального списка.
11. Генеральный директор определяет размер инспекционной группы и подбирает ее членов с учетом обстоятельств конкретного запроса. Размер инспекционной группы сводится к минимуму, необходимому для надлежащего выполнения инспекционного мандата. Членом инспекционной группы не может быть гражданин запрашивающего государства-участника или инспектируемого государства-участника.

В. Привилегии и иммунитеты инспекторов

12. Каждое государство-участник не позднее чем через 30 дней после подтверждения получения списка инспекторов или изменений к нему выдает многократные въездные/выездные и/или транзитные визы и такие другие документы, которые позволяют каждому инспектору въезжать на территорию этого государства-участника и пребывать на ней с целью проведения инспекционной деятельности. Эти документы должны быть действительны по крайней мере в течение двух лет после их представления Техническому секретариату.

13. Для эффективного осуществления ими своих функций инспекторам и помощникам инспекторов предоставляются привилегии и иммунитеты, излагаемые в подпунктах а)–i). Привилегии и иммунитеты предоставляются членам инспекционной группы в интересах настоящего Договора, а не для их личной выгоды в качестве отдельных лиц. Такие привилегии и иммунитеты предоставляются им на весь период от прибытия на территорию инспектируемого государства–участника до отбытия с этой территории и после этого в отношении прежних действий, совершенных ими при исполнении своих служебных обязанностей.

а) Члены инспекционной группы пользуются неприкосновенностью, предоставляемой дипломатическим агентам согласно статье 29 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года.

б) Жилые и служебные помещения, занимаемые инспекционной группой, проводящей инспекционную деятельность согласно настоящему Договору, пользуются той же неприкосновенностью и защитой, что и помещения дипломатических агентов согласно пункту 1 статьи 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях.

в) Бумаги и корреспонденция, и в том числе записи, инспекционной группы пользуются той же неприкосновенностью, что и все бумаги и корреспонденция дипломатических агентов согласно пункту 2 статьи 30 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Инспекционная группа имеет право пользоваться кодами для своих сношений с Техническим секретариатом.

г) Пробы и утвержденное оборудование, перевозимые членами инспекционной группы, пользуются неприкосновенностью с учетом положений, содержащихся в настоящем Договоре, и освобождаются от всех таможенных пошлин. Транспортировка опасных проб производится в соответствии с надлежащими предписаниями.

д) Членам инспекционной группы предоставляются те же иммунитеты, что и дипломатическим агентам согласно пунктам 1, 2 и 3 статьи 31 Венской конвенции о дипломатических сношениях.

е) Членам инспекционной группы, проводящим предписанную деятельность согласно настоящему Договору, предоставляется такое же освобождение от сборов и налогов, что и дипломатическим агентам согласно статье 34 Венской конвенции о дипломатических сношениях.

ж) Членам инспекционной группы разрешается ввозить на территорию инспектируемого государства–участника без уплаты любых таможенных пошлин или соответствующих сборов предметы личного пользования, за исключением предметов, ввоз или вывоз которых запрещен законом или регулируется карантинными предписаниями.

h) Членам инспекционной группы предоставляются те же льготы в отношении обмена денег и валюты, что и представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках.

i) Члены инспекционной группы не должны заниматься на территории инспектируемого государства-участника никакой профессиональной или коммерческой деятельностью в целях личной выгоды.

14. При транзите через территорию неинспектируемых государств-участников членам инспекционной группы предоставляются те же привилегии и иммунитеты, что и дипломатическим агентам согласно пункту 1 статьи 40 Венской конвенции о дипломатических сношениях. Бумаги и корреспонденция, и в том числе записи, а также перевозимые ими пробы и утвержденное оборудование пользуются привилегиями и иммунитетами, изложенными в подпунктах с) и d) пункта 59.

15. Без ущерба для их привилегий и иммунитетов члены инспекционной группы обязаны уважать законы и предписания инспектируемого государства-участника и, в той мере, в какой это совместимо с инспекционным мандатом, обязаны не вмешиваться во внутренние дела этого государства. Если инспектируемое государство-участник считает, что имело место злоупотребление привилегиями и иммунитетами, указанными в настоящем Протоколе, то между этим государством-участником и Генеральным директором проводятся консультации с целью установить, имело ли место такое злоупотребление, и, в случае установления такого факта, предотвратить повторение такого злоупотребления.

16. Генеральный директор может отказываться от иммунитета членов инспекционной группы от юрисдикции в тех случаях, когда, по его мнению, такой иммунитет препятствовал бы отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для осуществления положений настоящего Договора. Отказ должен во всех случаях носить определенно выраженный характер.

17. Наблюдателям предоставляются те же привилегии и иммунитеты, что и инспекторам согласно настоящему разделу, за исключением привилегий и иммунитетов, предоставляемых согласно подпункту d) пункта 59.

C. Постоянные процедуры

Пункты въезда

18. Каждое государство-участник назначает пункты въезда и представляет требуемую информацию Техническому секретариату не позднее чем через 30 дней после вступления для него в силу настоящего Договора. Эти пункты въезда назначаются таким образом, чтобы инспекционная группа могла достичь любой инспекционной площадки по меньшей мере

из одного пункта въезда в пределах 12 часов. Технический секретариат представляет всем государствам-участникам местоположения пунктов въезда.

19. Каждое государство-участник может менять пункты въезда, уведомляя о таком изменении Технический секретариат. Изменения вступают в действие через 30 дней после получения Техническим секретариатом такого уведомления, с тем чтобы можно было обеспечить соответствующее уведомление всех государств-участников.

20. Если Технический секретариат считает, что для своевременного проведения инспекций пунктов въезда недостаточно или что изменения пунктов въезда, намечаемые государством-участником, затрудняли бы такое своевременное проведение инспекций, он вступает в консультации с соответствующим государством-участником с целью урегулирования проблемы.

Процедуры использования нерейсовых самолетов

21. Для инспекций, при которых невозможно обеспечить своевременный проезд на рейсовом коммерческом транспорте, инспекционной группе может понадобиться использовать самолет, принадлежащий Техническому секретариату или зафрахтованный им. Не позднее чем через 30 дней после вступления для него в силу настоящего Договора каждое государство-участник сообщает Техническому секретариату постоянный номер дипломатического разрешения для нерейсового самолета, перевозящего инспекционные группы и оборудование, необходимое для инспекции, на территорию и с территории, на которой находится инспекционная площадка. Воздушные маршруты к назначенному пункту въезда и от него пролегают по установленным международным воздушным трассам, согласуемым между государствами-участниками и Техническим секретариатом в качестве основы для такого дипломатического разрешения.

22. При использовании нерейсового самолета Технический секретариат через Национальный орган представляет инспектируемому государству-участнику план полета на пролет самолета от последнего аэродрома перед входом в воздушное пространство государства, в котором находится инспекционная площадка, до пункта въезда не позднее чем за шесть часов до запланированного времени вылета с этого аэродрома. Такой план подается в соответствии с процедурами Международной организации гражданской авиации, применимыми к гражданским самолетам. Для своих собственных или чартерных рейсов Технический секретариат вносит в раздел примечаний каждого плана полета постоянный номер дипломатического разрешения и соответствующую пометку, свидетельствующую о том, что данный самолет является инспекционным самолетом.

23. Не менее чем за три часа до запланированного вылета инспекционной группы с последнего аэродрома перед входом в воздушное пространство государства, в котором должна состояться инспекция, инспектируемое государство-участник обеспечивает одобрение

плана полета, подаваемого в соответствии с пунктом 68, с тем чтобы инспекционная группа могла прибыть в пункт въезда к расчетному времени прибытия.

24. Инспектируемое государство-участник обеспечивает требуемые Техническим секретариатом стоянку, защитную охрану, обслуживание и заправку самолета инспекционной группы в пункте въезда, когда такой самолет принадлежит Техническому секретариату или зафрахтован им. Такой самолет не подлежит взиманию посадочных, взлетных и аналогичных сборов. Расходы по такой заправке, защитной охране и обслуживанию несет Технический секретариат.

Административные процедуры

25. Инспектируемое государство-участник предоставляет или обеспечивает необходимые инспекционной группе удобства, такие, как средства связи, переводческое обслуживание, в той мере, в какой это необходимо для проведения опросов и выполнения других задач, а также транспорт, рабочие помещения, жилье, питание и медицинское обслуживание. В этом отношении Организация возмещает инспектируемому государству-участнику такие расходы, понесенные инспекционной группой.

Утвержденное инспекционное оборудование

26. С учетом пункта 42 инспектируемое государство-участник не налагает на инспекционную группу никаких ограничений в отношении доставки ею на инспекционную площадку такого оборудования, утвержденного в соответствии с пунктом 41, какое Технический секретариат счел необходимым для удовлетворения потребностей инспекции. Технический секретариат составляет и соответственно обновляет перечень утвержденного оборудования, которое может понадобиться для вышеизложенных целей, а также предписания, касающиеся такого оборудования, которые должны соответствовать настоящему Протоколу. При разработке перечня утвержденного оборудования и таких предписаний Технический секретариат обеспечивает полный учет факторов безопасности по всем категориям объектов или местоположений, на которых может быть использовано такое оборудование. Перечень утвержденного оборудования рассматривается и одобряется Конференцией.

27. Это оборудование находится на попечении Технического секретариата и отбирается, калибруется и утверждается Техническим секретариатом. Технический секретариат, по мере возможности, выбирает такое оборудование, которое предназначено именно для конкретного вида требуемой инспекции. Отобранное и утвержденное оборудование обеспечивается специальной защитой от несанкционированного изменения.

28. Инспектируемое государство-участник имеет право, без ущерба для установленных сроков, в присутствии членов инспекционной группы досматривать оборудование в пункте въезда, т.е. проверять характер оборудования, ввозимого на территорию инспектируемого государства-участника или вывозимого с нее. Для облегчения такой идентификации Технический секретариат прилагает документы и устройства, удостоверяющие, что это оборудование отобрано им и утверждено. Досмотр оборудования также удостоверяет к

удовлетворению инспектируемых государств-участников, что оборудование соответствует описанию утвержденного оборудования для конкретного вида инспекции. Инспектируемое государство-участник может задержать оборудование, не соответствующее описанию или не имеющее вышеупомянутых удостоверяющих документов и устройств. Процедуры досмотра оборудования рассматриваются и одобряются Конференцией.

29. В случаях, когда инспекционная группа считает необходимым использовать имеющееся на месте оборудование, не принадлежащее Техническому секретариату, и просит инспектируемое государство-участник дать группе возможность использовать такое оборудование, инспектируемое государство-участник, по мере возможности, удовлетворяет такую просьбу.

D. Предынспекционная деятельность

Уведомление

30. Запрос на инспекцию, представляемый Исполнительному совету и Генеральному директору, содержит по крайней мере следующую информацию:

- a) государство-участник, подлежащее инспекции;
- b) размер, тип и местоположение инспекционной площадки; инспектируемой площадки;
- c) озабоченность относительно возможного несоблюдения настоящего Договора, включая указание соответствующих положений настоящего Договора, в связи с которыми возникает озабоченность, и характера и обстоятельств возможного несоблюдения, а также всю соответствующую информацию, полученную через Международную систему мониторинга, исходя из которой возникает озабоченность;
- d) фамилию наблюдателя запрашивающего государства-участника; и
- e) используемый пункт въезда;
- f) запрашивающее государство-участник может предоставлять любую дополнительную информацию, какую оно сочтет необходимой.

31. Запрашивающее государство-участник как можно точнее обозначает инспекционную площадку при помощи географических координат. По возможности, запрашивающее государство-участник также представляет карту с общим указанием инспекционной площадки. Генеральный директор в течение одного часа подтверждает запрашивающему государству-участнику получение его запроса.

32. Одновременно с извещением Исполнительного совета согласно пункту 13 Генеральный директор передает запрос на инспекцию инспектируемому государству-участнику, включая местоположение инспекционной площадки. Такое уведомление также включает следующую информацию:

- a) пункт въезда;
- b) дату и расчетное время прибытия в пункт въезда;
- c) способ прибытия в пункт въезда;
- d) площадку, подлежащую инспекции;
- e) фамилии инспекторов и помощников инспекторов;
- f) в соответствующих случаях, разрешение на использование самолета для спецрейсов.

33. Инспектируемое государство-участник подтверждает получение уведомления Технического секретариата о намерении провести инспекцию не позднее чем через 1 час после получения такого уведомления.

34. Генеральный директор может по запросу государства-участника разрешить инспекцию района за пределами национальной юрисдикции с целью прояснения и урегулирования озабоченностей относительно возможного несоблюдения Договора.

35. Государство-участник, запрашивающее такую инспекцию, представляет сведения относительно следующего:

- a) местность инспекционной площадки;
- b) озабоченность относительно возможного несоблюдения Договора, включая указание соответствующих положений Договора, в связи с которыми возникает озабоченность, а также всю соответствующую информацию, исходя из которой возникает озабоченность; и
- c) фамилия наблюдателя запрашивающего государства-участника.

Въезд на территорию инспектируемого государства-участника и проезд к месту инспекции

36. Инспектируемое государство-участник, уведомленное о прибытии инспекционной группы, обеспечивает ее немедленный въезд на территорию и посредством сопровождения внутри страны или иными способами делает все от него зависящее для обеспечения безопасной доставки инспекционной группы и ее оборудования и материалов от его пункта въезда до инспекционной площадки(ок) и в пункт выезда.

37. Инспектируемое государство-участник, по мере необходимости, помогает инспекционной группе прибыть на инспекционную площадку не позднее, чем через 12 часов после прибытия в пункт въезда.

Проверка местонахождения

38. Чтобы помочь установить, что инспекционная площадка, на которую была доставлена инспекционная группа, соответствует инспекционной площадке, указанной запрашивающим государством-участником, инспекционная группа имеет право использовать утвержденное оборудование определения местоположения и просить об установке такого оборудования в соответствии с ее указаниями. Инспекционная группа может проверять свое местонахождение путем сличения местных ориентиров, определенных по картам. Инспектируемое государство-участник помогает инспекционной группе в выполнении этой задачи.

Предынспекционный инструктаж и план инспекции

39. По прибытии на инспекционную площадку и до начала инспекции инспекционная группа инструктируется представителями инспектируемого государства-участника относительно проблем безопасности и конфиденциальности и относительно административных мер и мер по материально-техническому обеспечению. Время, затрачиваемое на инструктаж, сводится к необходимому минимуму и ни в коем случае не превышает трех часов.

40. После предынспекционного инструктажа инспекционная группа готовит первоначальный план инспекции с указанием деятельности, подлежащей осуществлению инспекционной группой. План инспекции предоставляется представителям инспектируемого государства-участника. Его реализация является совместимой с положениями разделов настоящего Протокола.

Е. Проведение инспекций

Общие правила

41. Деятельность инспекционной группы организуется таким образом, чтобы обеспечить своевременное и эффективное выполнение ее функций и причинить как можно меньше неудобств инспектируемому государству-участнику и помех инспектируемому району.
42. При исполнении своих обязанностей на территории инспектируемого государства-участника члены инспекционной группы, если об этом просит инспектируемое государство-участник, сопровождаются представителями инспектируемого государства-участника, однако это не должно создавать задержек или иных помех для инспекционной группы при выполнении ею своих функций.
43. Инспекционная группа, согласно соответствующим статьям настоящего Договора и его Протокола, имеет право беспрепятственного полного доступа к инспекционной площадке, определенной в мандате на инспекцию.
44. Если инспектируемое государство-участник предоставляет менее чем полный доступ к районам, видам деятельности или информации, оно несет обязанность предпринять все разумные усилия к тому, чтобы обеспечить альтернативные средства для прояснения возможной озабоченности относительно несоблюдения, ставшей причиной запроса на инспекцию.
45. Инспектируемое государство-участник предоставляет доступ в пределах инспекционного района как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 12 часов после прибытия инспекционной группы в пункт въезда, с тем чтобы прояснить озабоченность относительно возможного несоблюдения настоящего Договора, выраженную в запросе на инспекцию, указанном в инспекционном мандате. Между инспекционной группой и инспектируемым государством-участником проводятся переговоры в отношении степени и характера доступа к конкретному району в пределах инспекционного района на основе регулируемого доступа в соответствии с положениями Протокола.
46. Инспектируемое государство-участник несет обязанность допускать наибольшую степень доступа, с учетом любых конституционных обязанностей, которые оно может нести в отношении фирменных прав или обысков и секвестров. Инспектируемое государство-участник имеет право в рамках регулируемого доступа принимать необходимые меры по защите национальной безопасности. Инспектируемое государство-участник не может ссылаться на положения настоящего пункта с целью сокрыть уклонение от своих обязательств не заниматься деятельностью, запрещаемой по настоящему Договору.

47. При проведении инспекции в соответствии с запросом на инспекцию инспекционная группа использует только такие методы, какие необходимы для обеспечения достаточных соответствующих фактов с целью прояснения озабоченности относительно возможного несоблюдения положений настоящего Договора, и воздерживается от деятельности, не имеющей к этому отношения. Она собирает и документирует такие факты, которые имеют отношение к возможному несоблюдению настоящего Договора инспектируемым государством-участником, но не ищет и не документирует информацию, которая явно не имеет к этому отношения, если только ее прямо не просит об этом инспектируемое государство-участник. Любой собранный материал, который впоследствии будет признан беспредметным, не сохраняется.

48. В ходе начального этапа инспекции на месте инспекторы имеют право:

- a) производить визуальное обследование района с воздуха, на земле, а также на воде и в воде;
- b) производить сейсмологические измерения в районе;
- c) измерять радиацию и уровни радиоактивности, а также производить отбор радионуклидов в атмосфере над районом, на уровне земли, под землей и в воде; и
- d) производить воздушные облеты района, которые могут быть согласованы между инспекционной группой и инспектируемым государством-участником.

49. В ходе последующего этапа инспекции на месте инспекторы имеют право:

- a) проводить деятельность, разрешенную в ходе начального этапа инспекции на месте;
- b) производить, в дополнение к деятельности, указанной в подпункте а) настоящего пункта, сейсмологические измерения, измерения радиоактивности и отбор радионуклидов путем использования наземных датчиков, функционирующих в автономном режиме;
- c) производить с земли активные сейсмические измерения, подповерхностные радиолокационные измерения, магнитные измерения, гравитационные измерения, термические измерения, измерения удельного сопротивления и электропроводности земли, а также повторное бурение; и
- d) производить с борта летательного аппарата магнитные измерения, гравитационные измерения и многоспектральные измерения.

Начало первых измерений в ходе последующего этапа инспекции на месте должно осуществляться как можно скорее после одобрения Исполнительным советом последующего этапа инспекции на месте и не позднее чем через пять недель после такого одобрения.

Регулируемый доступ

50. Инспекционная группа учитывает предлагаемые изменения плана инспекции и предложения, которые могут быть внесены инспектируемым государством-участником, на любом этапе инспекции, включая предынспекционный инструктаж, для обеспечения защиты чувствительного оборудования, информации или районов, не имеющих отношения к цели инспекции.

51. Инспектируемое государство-участник выделяет пункты въезда/выезда на периметре, подлежащие использованию для доступа к инспекционному району. Инспекционная группа и инспектируемое государство-участник проводят переговоры в отношении следующего: степень доступа к любому конкретному месту или местам в пределах инспекционного района; конкретная инспекционная деятельность, включая отбор проб, подлежащая проведению инспекционной группой; проведение конкретной деятельности инспектируемым государством-участником; и предоставление конкретной информации инспектируемым государством-участником.

52. Инспектируемое государство-участник имеет право принимать меры для защиты чувствительных установок и для предотвращения разглашения конфиденциальной информации, не имеющей отношения к цели инспекции. Такие меры могут включать, среди прочего:

- a) вынос чувствительных документов из служебных помещений;
- b) зачехление чувствительных дисплеев, имущества и оборудования;
- c) зачехление чувствительных элементов оборудования, таких, как компьютерные или электронные системы;
- d) блокирование компьютерных систем и выключение индикаторных устройств;
- e) ограничение анализа проб установлением наличия или отсутствия веществ, имеющих отношение к цели инспекции;
- f) использование методов произвольно-селективного доступа, когда инспекторам предлагается по своему усмотрению выбрать для обследования определенную процентную долю или число зданий; тот же самый принцип может применяться и в отношении внутренней части и содержимого чувствительных зданий;

g) предоставление в исключительных случаях доступа к определенным частям инспекционной площадки лишь отдельным инспекторам.

53. Инспектируемое государство-участник предпринимает все разумные усилия к тому, чтобы продемонстрировать инспекционной группе, что любые предмет, здание, сооружение, контейнер или транспортное средство, к которым инспекционная группа не получила полного доступа, не используются для целей, связанных с изложенными в запросе на инспекцию озабоченностями относительно возможного несоблюдения.

Проведение инспекций в районах, не находящихся под юрисдикцией любого государства

54. В случае инспекции на территории, не находящейся под национальной юрисдикцией любого государства, Генеральный директор после консультаций с соответствующими государствами-участниками выбирает пункты въезда, подходящие для скорейшего прибытия инспекционной группы в инспекционный район и пункты базирования.

55. Государства-участники, на территории которых расположены пункты въезда и пункты базирования, содействуют перевозке инспекционной группы, ее багажа, оборудования и материалов на инспекционную площадку, а также проведению инспекции.

Связь

56. Инспекторы имеют право на протяжении всего периода пребывания в стране поддерживать связь со штаб-квартирой Технического секретариата. С этой целью они могут использовать свое собственное, надлежащим образом сертифицированное, утвержденное оборудование и могут просить инспектируемое государство-участник предоставить им доступ к другим средствам дальней связи. Инспекционная группа имеет право использовать свою собственную систему двусторонней радиосвязи между членами инспекционной группы.

Отбор, обработка и анализ проб

57. По возможности, анализ проб производится на месте. Инспекционная группа имеет право производить анализ проб на месте с использованием доставленного ею утвержденного оборудования. По просьбе инспекционной группы инспектируемое государство-участник, в соответствии с согласованными процедурами, предоставляет помощь в целях анализа проб на месте.

58. Инспектируемое государство-участник имеет право сохранять части всех отобранных проб или брать дубликатные пробы и присутствовать при анализе проб на месте.

59. Инспекционная группа, если она сочтет это необходимым, передает пробы на анализ за пределами места в лабораториях, назначенных Организацией.

60. Генеральный директор несет основную ответственность за безопасность, целостность и сохранность проб, а также за обеспечение защиты конфиденциальности проб, передаваемых на анализ за пределами места. Генеральный директор осуществляет это в соответствии с процедурами, рассматриваемыми и одобряемыми Конференцией на предмет включения в Оперативное руководство по международным инспекциям на месте. Генеральный директор:

a) устанавливает строгий режим, регулирующий отбор, обработку, транспортировку и анализ проб;

b) сертифицирует лаборатории, назначенные для проведения различных видов анализа;

c) осуществляет надзор за стандартизацией оборудования и процедур в этих назначенных лабораториях, мобильного аналитического оборудования и процедур и контролирует стандарты контроля качества и общие стандарты в связи с сертификацией этих лабораторий, мобильного оборудования и процедур; и

d) из числа назначенных лабораторий выбирает лаборатории, которые выполняют аналитические или иные функции в связи с конкретными расследованиями.

61. При проведении анализа за пределами места пробы анализируются по крайней мере в двух назначенных лабораториях. Технический секретариат обеспечивает оперативную обработку анализа. Технический секретариат ведет учет проб, и любые неиспользованные пробы или их части возвращаются в Технический секретариат.

62. Технический секретариат компилирует результаты лабораторного анализа проб, имеющие отношение к соблюдению настоящего Договора, и включает их в окончательный доклад об инспекции. Технический секретариат включает в доклад подробную информацию относительно оборудования и методики, используемых назначенными лабораториями.

Наблюдатель

63. В соответствии с положениями статьи IV относительно участия наблюдателя в инспекции запрашивающее государство-участник связывается с Техническим секретариатом для координации прибытия наблюдателя в тот же пункт въезда, что и инспекционная группа, в пределах разумного периода прибытия инспекционной группы.

64. Наблюдатель имеет право на протяжении всего периода инспекции поддерживать связь с посольством запрашивающего государства-участника, находящимся в инспектируемом государстве-участнике, или, в случае отсутствия посольства, с самим запрашивающим

государством-участником. Инспектируемое государство-участник предоставляет наблюдателю средства связи.

65. Наблюдатель имеет право прибыть на инспекционную площадку и получить доступ на инспекционную площадку, который предоставляется инспектируемым государством-участником. Наблюдатель имеет право вносить рекомендации инспекционной группе, которые группа учитывает в той мере, в какой она сочтет это целесообразным. На протяжении всей инспекции инспекционная группа информирует наблюдателя о проведении инспекции и о выводах.

66. На протяжении всего периода пребывания в стране инспектируемое государство-участник предоставляет или обеспечивает наблюдателю необходимые удобства, такие, как средства связи, переводческое обслуживание, транспорт, рабочие помещения, жилье, питание и медицинское обслуживание. Все расходы в связи с пребыванием наблюдателя на территории инспектируемого государства несет запрашивающее государство-участник.

Продолжительность инспекции

67. Обычно инспекция не превышает семи дней после прибытия инспекционной группы на площадку на территории инспектируемого государства-участника. Периоды инспекции могут быть продлены по договоренности с представителем инспектируемого государства-участника.

Послеинспекционное совещание

68. По завершении инспекции инспекционная группа встречается с представителями инспектируемого государства-участника и с персоналом, ответственным за инспекционную площадку, с целью рассмотрения предварительных выводов инспекционной группы и уточнения любых неясностей. Инспекционная группа передает представителям инспектируемого государства-участника свои предварительные выводы, изложенные в письменном виде по стандартизированному формату, а также перечень любых проб и других материалов, разрешенных к вывозу за пределы места инспектируемым государством-участником. Этот документ подписывается руководителем инспекционной группы. В знак того, что он или она принял/приняла к сведению содержание документа, представитель инспектируемого государства-участника также скрепляет своей подписью этот документ. Совещание завершается не позднее чем через 24 часа после завершения инспекции.

Отъезд

69. По завершении послеинспекционных процедур инспекционная группа и наблюдатель как можно скорее покидают территорию инспектируемого государства-участника.

Доклады

70. Не позднее чем через 72 часа после инспекции инспекторы подготавливают фактологический доклад о проведенной ими деятельности и о своих выводах. Он содержит только факты, имеющие отношение к соблюдению настоящего Договора, как это предусмотрено мандатом на инспекцию. В докладе также приводится информация о том, как инспектируемое государство-участник сотрудничало с инспекционной группой. К докладу могут прилагаться особые мнения инспекторов.

71. Не позднее чем через 7 дней после инспекции Технический секретариат представляет Исполнительному совету окончательный доклад о проведенной инспекции и о своих заключениях на основе фактологического доклада, результатов анализа проб в назначенных лабораториях и данных, полученных Международной системой мониторинга, а также информации, предоставленной государствами-участниками.

72. Генеральный директор безотлагательно препровождает окончательный доклад инспекционной группы запрашивающему государству-участнику, инспектируемому государству-участнику, Исполнительному совету и всем другим государствам-участникам. Генеральный директор далее безотлагательно препровождает Исполнительному совету отзывы запрашивающего и инспектируемого государств-участников, а также мнения других государств-участников, которые могут быть сообщены Генеральному директору с этой целью, а затем представляет их всем государствам-участникам.

ЧАСТЬ III

СМЕЖНЫЕ МЕРЫ И МЕРЫ ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

Химические взрывы

1. Согласно пункту 33 статьи IV, каждое государство-участник всячески стремится к тому, чтобы представить Организации уведомление о любом взрыве с использованием взрывчатого материала в количестве 300 или более т тротилового эквивалента, подрыв которого производится в виде единичного взрыва в любом месте на его территории или в любом месте под его юрисдикцией или контролем. По возможности, такое уведомление будет представляться заблаговременно. Уведомление должно содержать полные сведения о местоположении, времени, количестве и типе используемого взрывчатого вещества, а также о конфигурации и намечаемой цели взрыва. Соответствующее государство-участник оперативно предоставляет Техническому секретариату по его просьбе возможность посетить место взрыва во взаимоприемлемые сроки.

2. Каждое государство-участник по вступлении Договора в силу также всячески стремится к тому, чтобы представить Техническому секретариату, а впоследствии – ежегодно обновлять информацию относительно использования им на национальной основе неядерных взрывов мощностью свыше 300 т тротилового эквивалента. В частности, государство-участник сообщает:

- a) географические местоположения площадок, где происходят взрывы;
- b) характер операций по их производству, а также общее назначение и частота таких взрывов; и
- c) любые другие соответствующие сведения, при их наличии (включая сведения относительно местоположения, периода замедления, схемы подрыва, а также количеств используемых взрывчатых веществ); и
- d) оказывает помощь Техническому секретариату по его просьбе в прояснении происхождения любого явления, обнаруженного Международной системой мониторинга, в том числе путем обращения к национальным учетным документам и путем предоставления Техническому секретариату по его просьбе возможности посетить конкретные площадки и подтвердить вместе с соответствующим государством-участником конкретные сведения его объявлений.

Ядерные испытательные полигоны

3. Государства-участники прекращают всю деятельность, связанную с проведением ядерных испытаний, и закрывают те части полигона, которые связаны с проведением испытаний. Государства-участники также обеспечивают уничтожение оборудования, конкретно предназначенного для проведения испытаний.
4. Не позднее чем через 6 месяцев после вступления в силу настоящего Договора государства-участники представляют организации объявление(я), в котором указываются меры, которые должны быть приняты для закрытия соответствующих частей испытательного полигона, и удостоверяется завершение процесса уничтожения оборудования, конкретно предназначенного для проведения испытаний.
5. Государства-участники также представляют объявления, в которых приводится подробная информация относительно ядерных испытаний, проведенных в прошлом, вместе с соответствующими сведениями относительно сроков и мощности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Во время вступления в силу настоящего Договора имеют, когда-либо имели или имеют в процессе строительства ядерные энергетические или ядерные исследовательские реакторы, согласно перечню Международного агентства по атомной энергии, следующие 68 государств:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Египет, Заир, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Казахстан, Канада, Китай, Колумбия, Корея (Народно-Демократическая Республика), Корея (Республика), Куба, Латвия, Ливия, Литва, Малайзия, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сирия, Словацкая Республика, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Югославия (бывшая Республика), Южная Африка, Ямайка, Япония.
